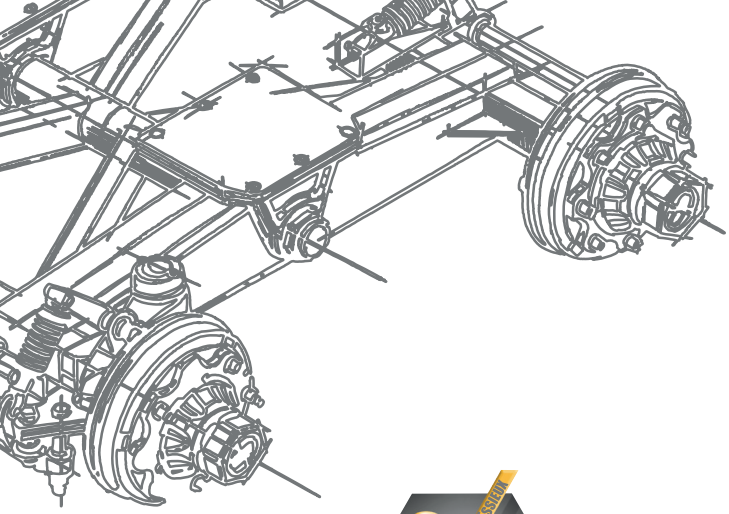


2017

ESSIEUX BOURGOGNE

ACTEUR MAJEUR DE VOS PERFORMANCES

www.essieux-bourgogne.fr

PRÉSENTATION GÉNÉRALE

GENERAL PRESENTATION / PRESENTACION GENERAL

Par ce catalogue technique, nous avons le plaisir de vous présenter notre gamme d'essieux et de suspensions pour remorques et machines agricoles.
Doté de moyens d'études, de recherche et d'industrialisation, ESSIEUX BOURGOGNE développe des produits toujours plus performants, répondant ainsi aux exigences du monde agricole. Une complémentarité de compétences entre les 2 marques EB et AMB confère à notre gamme un très haut niveau de fiabilité.

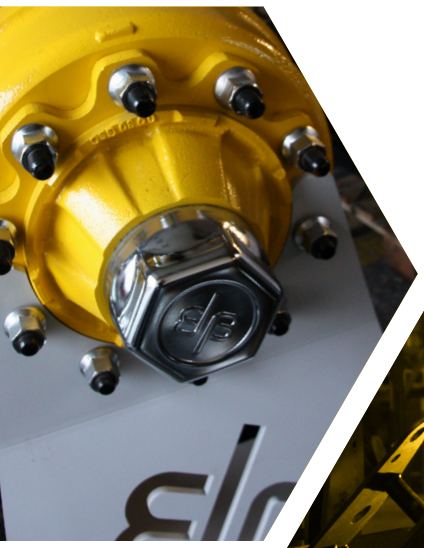
Malgré toute notre vigilance dans la conception de ce catalogue, des données peuvent apparaître erronées indépendantes de notre volonté.
Les descriptions et spécifications étaient valables à la date de mise sous presse et peuvent être modifiées sans préavis et sans aucune obligation.
ESSIEUX BOURGOGNE se réserve le droit de procéder à des améliorations ou changements de conception ou d'abandonner la fabrication de pièces.

We are proud to introduce our range of axles and suspensions for agricultural trailers and agricultural machines.
Empowered with means of research and industrialisation, ESSIEUX BOURGOGNE is continuously developing more highly capable products which comply with the requirements of the world of agriculture.
A complementarily of competences between the brands EB and AMB enables our complete product range to achieve a very high standard of reliability.

We have composed this catalogue with due care. Nevertheless, some faults may occur in this catalogue independently of our will.
The descriptions and specifications were correct at the time of going to press. The information contained in this catalogue is not subject to liability and can be modified without further notice.
ESSIEUX BOURGOGNE reserves the right to make improvements or changes in the design of its products and even to abandon the production of some parts.

Con el presente catálogo técnico, tenemos el gusto de presentarles nuestra gama de ejes y de suspensiones para remolques y maquinarias agrícolas.
Dotado con medios de estudios, de investigación e industrialización, ESSIEUX BOURGOGNE desarrolla productos cada vez más elaborados, cumpliendo así con las exigencias del mundo agrícola. La complementariedad de competencias entre las marcas EB y AMB confiere a nuestra gama un nivel de fiabilidad muy alto.

A pesar de nuestro cuidado para asegurar que todos estos datos son correctos, la introducción de errores o de inexactitudes independientemente de nuestra voluntad es posible.
Todas las descripciones y especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso ni obligación por parte del fabricante.
ESSIEUX BOURGOGNE se reserva el derecho de realizar mejoramientos o cambios en la concepción sus productos o de abandonar la fabricación de algunas piezas.



SOMMAIRE
SUMMARY / RESUMEN

ESSIEUX *AXLES / EJES*

Essieux Fixes	8 à 10
Essieux Suiveurs	11 à 13
Essieux Spéciaux	14

SUSPENSIONS *SUSPENSIONS / SUSPENSIONES*

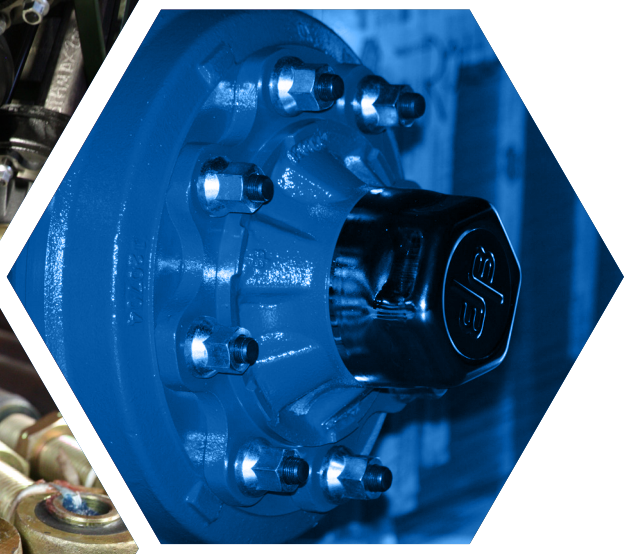
Boggies	16 à 18
Tandems Simplifiés	19 à 24
Tandems à Bielles	25 à 30
Tridems à Bielles	31 à 33
Balanciers	34 à 36
Suspension Hydraulique	37

COMPOSANTS - OPTIONS *COMPONENTS - OPTIONS / COMPONENTES - OPCIONES*

Ressorts de flèche	40
Charges roulement	41
Options Boggies	42 à 43
Actionneur	44
Leviers de frein	45

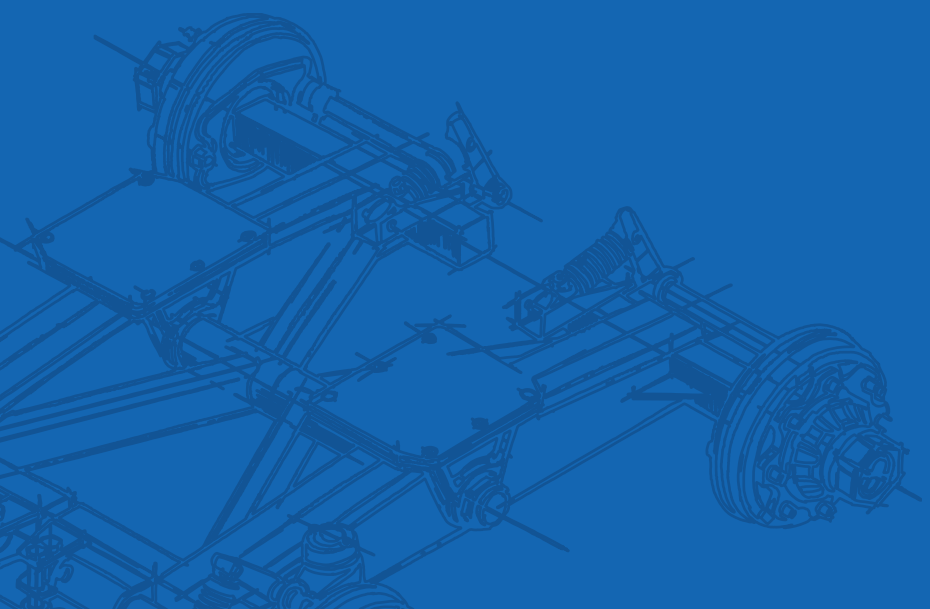
INFORMATIONS *INFORMATION / NOTICIAS*

Capacité de freinage en hydraulique	48
Informations Homologation UTAC/TUV	49
Notices de livraison et d'entretien	50 à 51



Essieux

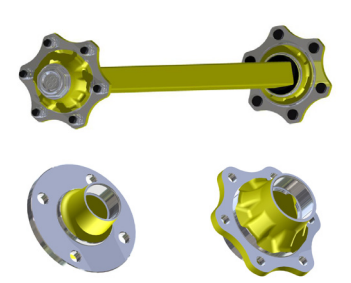
Axles / Ejes



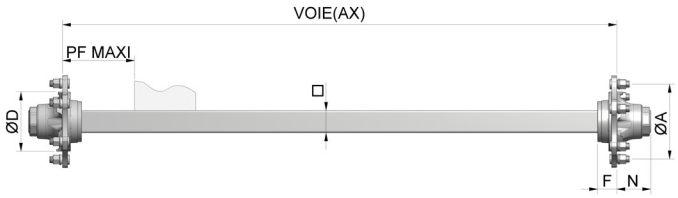
Essieux non freinés Type NF et NFF
Unbrake axles Type NF and NFF / Ejes sin frenos Tipo NF y NFF

Essieux et ½ essieux
Axles and stub axles / Ejes y ejes y medio

DESIGNATION *TRADE NAME NOMBRAMIENTO*	CARRE (mm) *SQUARE CUADADRO*	PORTE A FAUX (PF mm) *OVERHANG VOLADIZO*	CHARGE SUR ESSIEU (kg) *LOAD ON AXLE / CARGA* — VITESSE *SPEED / VELOCIDAD* — 25 Km/h			40 km/h			ROULEMENTS *BEARINGS RODAMIENTOS*	AXES DE ROUE *WHEEL STUDS ATAQUE*					
										NB	ø	A	D	F	N
3504 NF	**35**	**150**	1150	1250	1050	1000	1200	950	30205/30205	4	12	100	60	30	52
4004 NF	**40**	**170**	1900	2100	1700	1750	1900	1600	30205/30207	4	16	130	84	42	71
4005 NF	**40**	**170**	1900	2100	1700	1750	1900	1600	30205/30207	5	16	140	94	42	71
4005 NFF	**40**	**170**	1900	2100	1700	1750	1900	1600	30205/30207	5	16	140	94	42	71
4504 NF	**45**	**180**	2400	2700	2100	2100	2400	1950	30206/30208	4	16	130	84	46	74
5004 NF	**50**	**180**	1900	2100	1700	1750	1900	1600	30205/30207	4	16	130	84	42	71
5005 NF	**50**	**180**	3100	3500	2800	2800	3100	2500	30206/30209	5	16	140	94	46	74
5006 NFF	**50**	**180**	3100	3500	2800	2800	3100	2500	30206/30209	6	18	205	160	46	74
6005 NFF	**60**	**200**	3100	3500	2800	2800	3100	2500	30206/30209	5	16	140	94	46	74
6006 NFF	**60**	**200**	4700	5400	4200	4200	4800	3800	30208/30211	6	18	205	160	52	92
7006 NF	**70**	**230**	5800	6600	5100	5100	5800	4300	30208/32013	6	18	205	160	52	92
7006 NFF	**70**	**230**	5800	6600	5100	5100	5800	4300	30208/32013	6	18	205	160	52	92
7008 NFF	**70**	**230**	7200	8300	6700	6700	7400	6000	32210/30213	8	18	275	220	62	119
8006 NFF	**80**	**270**	8200	9000	7400	7700	8400	7000	32211/32214	6	18	205	160	68	116
8008 NFF	**80**	**270**	10000	10900	9000	9200	10000	8500	32212/32215	8	18	275	220	78	133
9006 NFF	**90**	**310**	8200	9000	7400	7700	8400	7000	32211/32214	6	18	205	160	68	121
9008 NFF	**90**	**310**	8400	10200	7400	7400	8400	6900	32212/32216	8	18	275	220	94	135
9010 NFF	**90**	**310**	8400	10200	7400	7400	8400	6900	32212/32216	10	22	335	280	78	132
1008 NFF	**100**	**330**	12000	13000	10500	12000	13000	10500	32215/32218	8	18	275	220	93	161
1010 NFF	**100**	**330**	12000	13000	10500	12000	13000	10500	32215/32218	10	22	335	280	93	173
1110 NFF	**110**	**360**	15000	16000	14000	15000	16000	14000	32215/33021	10	22	335	280	93	173
1310 NFF	**130**	**360**	15000	16000	14000	15000	16000	14000	32215/33021	10	22	335	280	93	173
1510 NFF	**150**	**390**	18000	19000	17000	18000	19000	17000	33017/33021	10	22	335	280	93	173



Moyeu Type NF *Moyeu Type NFF*

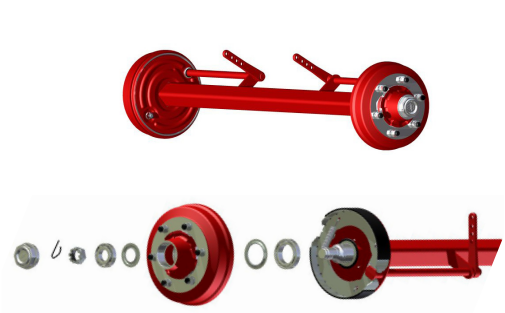


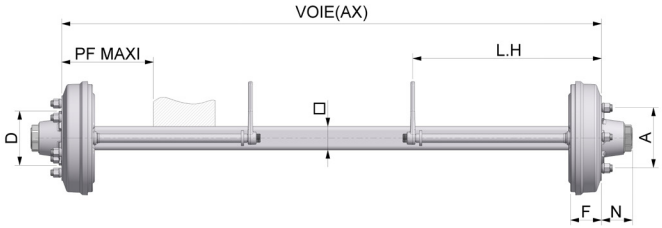
Essieux freinés Type MF et MFG
Brake axles Type MF and MFG / Ejes con frenos Tipo MF y MFG

Essieux et ½ essieux
Axles and stub axles / Ejes y ejes y medio

DESIGNATION *TRADE NAME NOMBRAMIENTO*	CARRE (mm) *SQUARE CUADRADO*	PORTE A FAUX (PF mm) *OVERHANG VOLADIZO*	CHARGE SUR ESSIEU (kg) *LOAD ON AXLE / CARGA* — VITESSE *SPEED / VELOCIDAD* — 25 Km/h			40 km/h			ROULEMENTS *BEARINGS RODAMIENTOS*	AXES DE ROUE *WHEEL STUDS ATAQUE*					
										NB	Ø	A	D	F	N
3504 MF 140	**35**	**100**	1050	1150	950	900	1000	850	30204/30205	4	12	98	58	50	52
4005 MF 200	**40**	**125**	1900	2100	1700	1750	1900	1600	30205/30207	5	16	140	94	58	70
4505 MF 200	**45**	**150**	2400	2700	2100	2100	2400	1950	30206/30208	5	16	140	94	64	76
5005 MF 200	**50**	**170**	3100	3500	2800	2800	3100	2500	30206/30209	5	16	140	94	64	76
5005 MF 250	**50**	**170**	3100	3500	2800	2800	3100	2500	30206/30209	5	16	140	94	86	74
5006 MF 250	**50**	**170**	3100	3500	2800	2800	3100	2500	30206/30209	6	18	205	160	86	74
6006 MF 250	**60**	**200**	4700	5400	4200	4200	4800	3800	30208/30211	6	18	205	160	86	92
6006 MF 300	**60**	**200**	4700	5400	4200	4200	4800	3800	30208/30211	6	18	205	160	92	92
7006 MF 250	**70**	**230**	5800	6600	5100	5100	5800	4300	30208/32013	6	18	205	160	86	92
7006 MF 300	**70**	**230**	5800	6600	5100	5100	5800	4300	30208/32013	6	18	205	160	92	92
7006 MF 350	**70**	**230**	5500	6500	4500	4500	5500	4000	30209/30213	6	18	205	160	98	123
7008 MF 350	**70**	**230**	7200	8300	6700	6700	7400	6000	32210/30213	6	18	205	220	109	128
8006 MF 250	**80**	**270**	5800	6600	5100	5100	5800	4300	30208/32013	6	18	205	160	86	92
8006 MF 300	**80**	**270**	5800	6600	5100	5100	5800	4300	30208/32013	6	18	205	160	92	92
8008 MF 350 *	**80**	**270**	8200	9000	7400	7700	8400	7000	32211/32214	8	18	275	220	109	128
6006 MFG 250	**60**	**200**	4700	5400	4200	4200	4800	3800	30208/30211	6	18	205	160	86	92
7006 MFG 250	**70**	**230**	5800	6600	5100	5100	5800	4300	30208/32013	6	18	205	160	86	92
7006 MFG 300	**70**	**230**	7200	8300	6700	6700	7400	6000	32210/30213	6	18	205	160	90	121
7008 MFG 300	**70**	**230**	7200	8300	6700	6700	7400	6000	32210/30213	6	18	275	220	90	119
8006 MFG 250	**80**	**270**	5800	6600	5100	5100	5800	4300	30208/32013	6	18	205	160	86	92
8006 MFG 300	**80**	**270**	8200	9000	7400	7700	8400	7000	32211/32214	6	18	205	160	90	121

* Avec roue de 18" maximum / With 18 inches wheel maximum / Con ruedas de 18" maximo

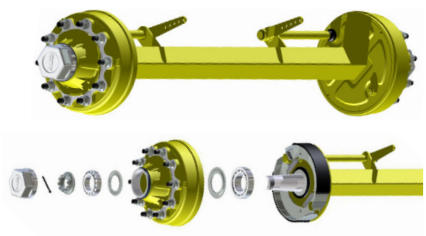


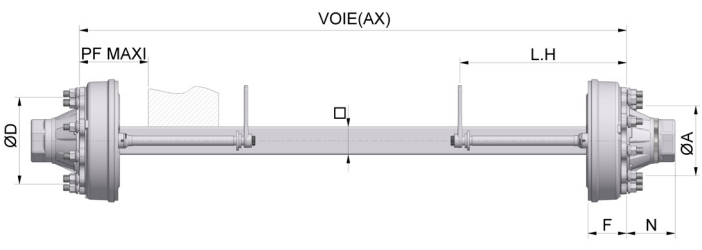


Essieux freinés Type FF
Brake axles Type FF / Ejes con frenos Tipo FF

Essieux et ½ essieux
Axles and stub axles / Ejes y ejes y medio

DESIGNATION *TRADE NAME NOMBRAMIENTO*	CARRE (mm) *SQUARE CUADADRO*	PORTE A FAUX (PF mm) *OVERHANG VOLADIZO*	CHARGE SUR ESSIEU (kg) *LOAD ON AXLE / CARGA* — VITESSE *SPEED / VELOCIDAD* — 25 Km/h			40 km/h			ROULEMENTS *BEARINGS RODAMIENTOS*	AXES DE ROUE *WHEEL STUDS ATAQUE*					
										NB	ø	A	D	F	N
7006 FF 300x90	70	230	7200	8300	6700	6700	7400	6000	32210/30213	6	18	205	160	62	119
7008 FF 350x60	70	230	7200	8300	6700	6700	7400	6000	32210/30213	8	18	275	220	111	119
8008 FF 350x60	80	270	10000	10900	9000	9200	10000	8500	32212/32215	8	18	275	220	112	133
8008 FF 350x90	80	270	10000	10900	9000	9200	10000	8500	32212/32215	8	18	275	220	166	133
8008 FF 400x80	80	270	10000	10900	9000	9200	10000	8500	32212/32215	8	18	275	220	134	133
9008 FF 350x60	90	310	8400	10200	7400	7400	8400	6900	32212/32216	8	18	275	220	112	134
9008 FF 350x90	90	310	8400	10200	7400	7400	8400	6900	32212/32216	8	18	275	220	166	134
9008 FF 400x80	90	310	8400	10200	7400	7400	8400	6900	32212/32216	8	18	275	220	134	134
9008 FF 406x120	90	310	8400	10200	7400	7400	8400	6900	32212/32216	8	18	275	220	178	134
9010 FF 400x80	90	310	8400	10200	7400	7400	8400	6900	32212/32216	10	22	335	280	135	132
9010 FF 406x120	90	310	8400	10200	7400	7400	8400	6900	32212/32216	10	22	335	280	179	132
9010 FF 406x140	90	310	8400	10200	7400	7400	8400	6900	32212/32216	10	22	335	280	194	132
1008 FF 350x60	100	330	12000	13000	10500	12000	13000	10500	32212/32216	8	18	275	220	112	134
1008 FF 350x90	100	330	12000	13000	10500	12000	13000	10500	32215/32218	8	18	275	220	170	161
1008 FF 400x80	100	330	12000	13000	10500	12000	13000	10500	32215/32218	8	18	275	220	138	161
1008 FF 406x120	100	330	12000	13000	10500	12000	13000	10500	32215/32218	8	18	275	220	182	161
1010 FF 400x80	100	330	12000	13000	10500	12000	13000	10500	32215/32218	10	22	335	280	138	173
1010 FF 406x120	100	330	12000	13000	10500	12000	13000	10500	32215/32218	10	22	335	280	182	173
1010 FF 406x140	100	330	12000	13000	10500	12000	13000	10500	32215/32218	10	22	335	280	197	173
1110 FF 400x80	110	360	15000	16000	14000	15000	16000	14000	32215/33021	10	22	335	280	138	173
1110 FF 406x120	110	360	15000	16000	14000	15000	16000	14000	32215/33021	10	22	335	280	182	173
1110 FF 406x140	110	360	15000	16000	14000	15000	16000	14000	32215/33021	10	22	335	280	197	173
1270 FF 300x200	ø 127	360	14000	15200	12600	13000	14200	11800	33114/33018	10	22	225	176	282	174
1310 FF 400x80	130	360	15000	16000	14000	15000	16000	14000	32215/33021	10	22	335	280	182	173
1310 FF 406x120	130	360	15000	16000	14000	15000	16000	14000	32215/33021	10	22	335	280	197	173
1310 FF 406x140	130	360	15000	16000	14000	15000	16000	14000	32215/33021	10	22	335	280	182	173
1510 FF 406x120	150	390	18000	19000	17000	18000	19000	17000	33017/33021	10	22	335	280	182	173
1510 FF 406x140	150	390	18000	19000	17000	18000	19000	17000	33017/33021	10	22	335	280	197	173
1510 FF 420x180	150	390	18000	19000	17000	18000	19000	17000	33017/33021	10	22	335	280	247	173





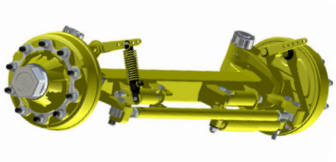
Essieux suiveurs Type GSM1 - GSM13

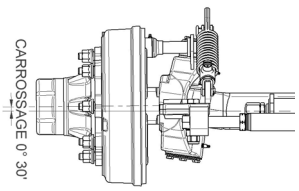
Steering axles Type GSM1 - GMS13 / Ejes Direccional Tipo GSM1 - GSM13

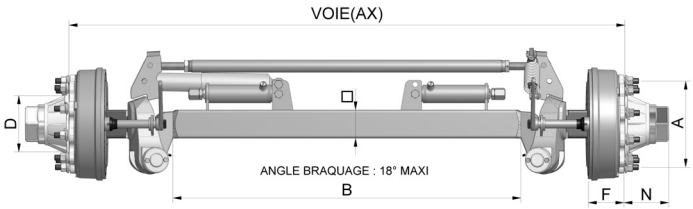
Essieux et ½ essieux

Axles and stub axles / Ejes y ejes y medio

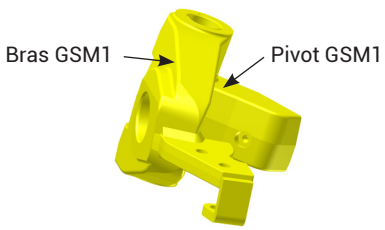
DESIGNATION *TRADE NAME NOMBRAMIENTO*	CARRE (mm) *SQUARE CUADADRO*	B (mm)	CHARGE SUR ESSIEU (kg) *LOAD ON AXLE / CARGA* — VITESSE *SPEED / VELOCIDAD* — 25 Km/h	40 km/h	ROULEMENTS *BEARINGS RODAMIENTOS*	AXES DE ROUE *WHEEL STUDS ATAQUE* — NB	ø	A	D	F	N
GSM1											
8008 FF 350x60	**80**	**AX-700**	7500	7000	32212/32215	8	18	275	220	112	133
9008 FF 350x60	**90**	**AX-700**	8000	7500	32212/32216	8	18	275	220	112	134
9008 FF 350x90	**90**	**AX-700**	8000	7500	32212/32216	8	18	275	220	166	134
9008 FF 400x80	**90**	**AX-700**	8000	7500	32212/32216	8	18	275	220	134	134
1008 FF 350x60	**100**	**AX-700**	9000	8500	32215/32218	8	18	275	220	112	134
1008 FF 350x90	**100**	**AX-700**	9000	8500	32215/32218	8	18	275	220	170	161
1008 FF 400x80	**100**	**AX-700**	9000	8500	32215/32218	8	18	275	220	138	161
1010 FF 400x80	**100**	**AX-700**	11000	9500	32215/32218	10	22	335	280	138	173
1010 FF 406x120	**100**	**AX-800**	11000	9500	32215/32218	10	22	335	280	182	173
1010 FF 406x140	**100**	**AX-800**	11000	9500	32215/32218	10	22	335	280	197	173
1110 FF 400x80	**110**	**AX-700**	12500	11000	32215/33021	10	22	335	280	138	173
1110 FF 406x120	**110**	**AX-800**	12500	11000	32215/33021	10	22	335	280	182	173
1110 FF 406x140	**110**	**AX-800**	12500	11000	32215/33021	10	22	335	280	197	173
GSM13											
1310 FF 400x80	**130**	**AX-750**	12500	11000	32215/33021	10	22	335	280	197	173
1310 FF 406x120	**130**	**AX-900**	12500	11000	32215/33021	10	22	335	280	197	173
1310 FF 406x140	**130**	**AX-900**	12500	11000	32215/33021	10	22	335	280	197	173



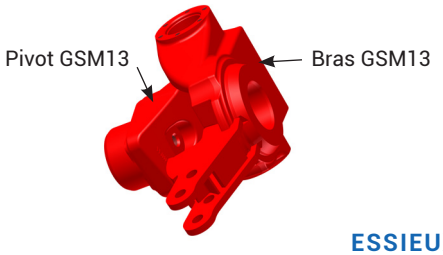




Articulation GSM1



Articulation GSM13



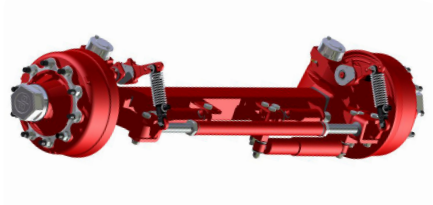
Essieux suiveurs Type GSM2

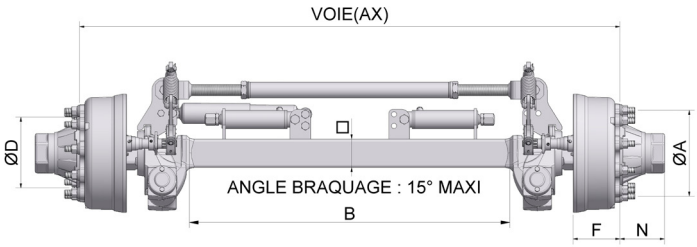
Steering axles Type GSM2 / Ejes Direccional Tipo GSM2

Essieux et ½ essieux

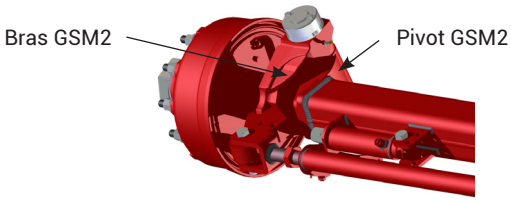
Axles and stub axles / Ejes y ejes y medio

DESIGNATION *TRADE NAME NOMBRAMIENTO*	CARRE (mm) *SQUARE CUADADRO*	B (mm)	CHARGE SUR ESSIEU (kg) *LOAD ON AXLE / CARGA* VITESSE *SPEED / VELOCIDAD* 25 Km/h	40 km/h	ROULEMENTS *BEARINGS RODAMIENTOS*	AXES DE ROUE *WHEEL STUDS ATAQUE* NB	ø	A	D	F	N
GSM2											
1510 FF 406x120	**150**	**AX-854**	16000	14500	33017/33021	10	22	335	280	182	173
1510 FF 406x140	**150**	**AX-854**	16000	14500	33017/33021	10	22	335	280	197	173
1510 FF 420x180	**150**	**AX-700**	16000	14500	33017/33021	10	22	335	280	247	173





Articulation GSM2



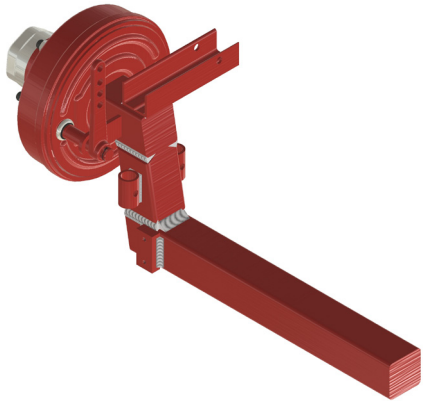
Pivot directeur
Steering stubaxles / Semiejes direccional

DESIGNATION *TRADE NAME NOMBRAMIENTO*	**CARRE (mm)** *SQUARE CUADADRO*	**PORTE A FAUX (PF mm)** *OVERHANG VOLADIZO*	**CHARGE SUR ESSIEU (kg)** *LOAD ON AXLE / CARGA* **VITESSE** *SPEED / VELOCIDAD*						**ROULEMENTS** *BEARINGS RODAMIENTOS*	**AXES DE ROUE** *WHEEL STUDS ATAQUE*					
			25 Km/h			**40 km/h**				**NB**	**ø**	**A**	**D**	**F**	**N**
5005 NF	**50**	**180**	3100	3500	2800	2800	3100	2500	30206/30209	5	16	140	94	46	74
5005 MF 200	**50**	**170**	3100	3500	2800	2800	3100	2500	30206/30209	5	16	140	94	64	76
5005 MF 250	**50**	**170**	3100	3500	2800	2800	3100	2500	30206/30209	5	16	140	94	86	74
5006 NFF	**50**	**180**	3100	3500	2800	2800	3100	2500	30206/30209	6	18	205	160	46	74
5006 MF 250	**50**	**170**	3100	3500	2800	2800	3100	2500	30206/30209	6	18	205	160	86	74
6006 MF 250	**60**	**200**	4700	5400	4200	4200	4800	3800	30208/30211	6	18	205	160	86	92
6006 NFF	**60**	**200**	4700	5400	4200	4200	4800	3800	30208/30211	6	18	205	160	52	92
7006 MFG 250	**70**	**230**	5800	6600	5100	5100	5800	4300	30208/32013	6	18	205	160	86	92
7006 MFG 300	**70**	**230**	7200	8300	6700	6700	7400	6000	32210/30213	6	18	205	160	90	121
8006 NFF	**80**	**270**	8200	9000	7400	7700	8400	7000	32211/32214	6	18	205	160	68	116
8006 MF 250	**80**	**270**	5800	6600	5100	5100	5800	4300	30208/32013	6	18	205	160	86	92
8006 MFG 250	**80**	**270**	5800	6600	5100	5100	5800	4300	30208/32013	6	18	205	160	86	92
8006 MFG 300	**80**	**270**	8200	9000	7400	7700	8400	7000	32211/32214	6	18	205	160	90	121
8008 FF 350	**80**	**270**	10000	10900	9000	9200	10000	8500	32212/32215	8	18	275	220	112	133
8008 FF 400	**80**	**270**	10000	10900	9000	9200	10000	8500	32212/32215	8	18	275	220	134	133

Essieux spéciaux
Special axles / Ejes especiales

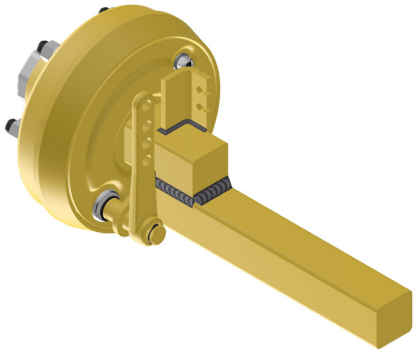
Platine de Fixation
Fixing plate / Placa de fijación

Essieu surbaissé
Low loader axle / Bajo el eje



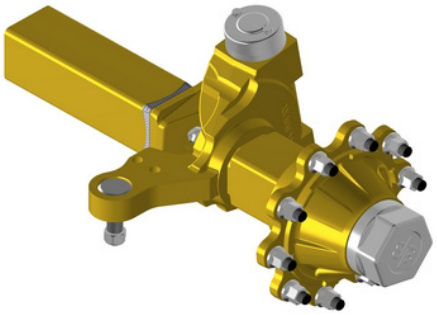
Moyeu déporté
Deported hub / Buje deportado

Support frein de parc
Support brake of park / Portador de freno de mano



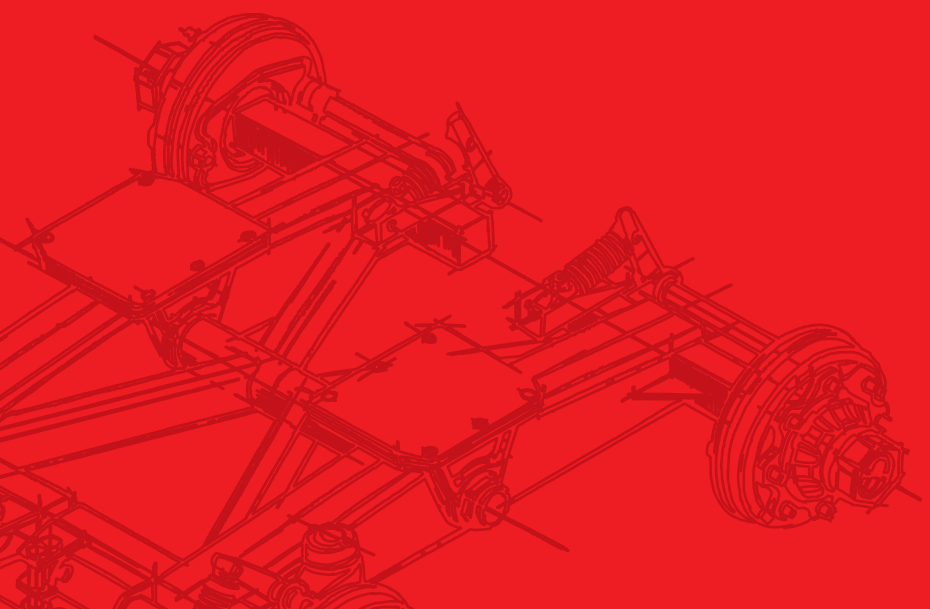
Timon pour frein inertie
Drawbar for overrun brake / Lanza para freno a inercia

½ Essieu directeur
Steering stubaxle / Eje de la dirección



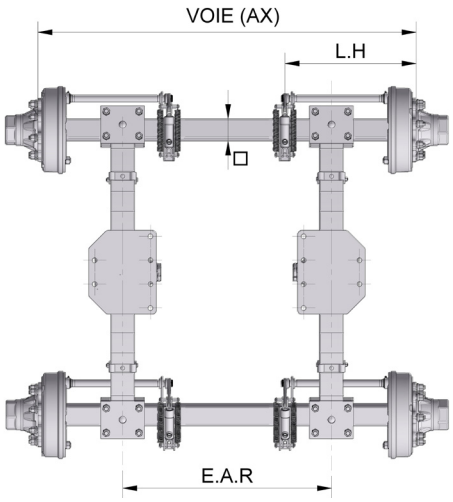
SUSPENSIONS

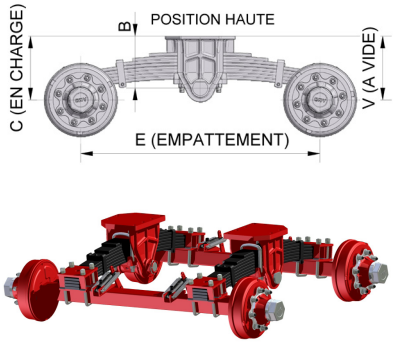
SUSPENSIONS / SUSPENSIONES

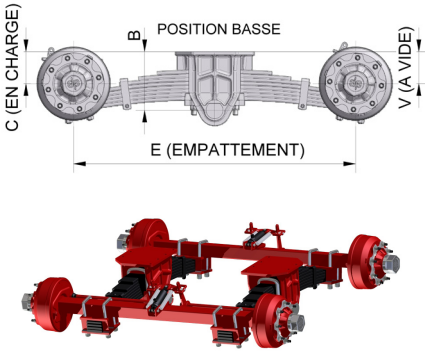


Boggies fixes
Fixed bogies / Bogies fijos

CHARGES (KGS) *LOAD CARGA*	CARRE (mm) *SQUARE CUADADRO*	TYPE RESSORT NB - L x EP. (mm) *TYPE SPRING BALLESTA*	EMPATTEMENT E (mm)	B (mm)	E.A.R. MAX (mm)	POSITION HAUTE (mm) *HIGH POSITION POSICION ALTA*		POSITION BASSE (mm) *LOW POSITION POSICION BAJA*	
						V	C	V	C
9000	**70**	**6/3 – 100 x 14**	1050 / 1200	130	AX-500	245/265	185/205	100/120	40/60
10000	**80**	**7/3 – 100 x 14**	1050 / 1200	200	AX-500	260/270	200/210	110/130	50/70
12000	**80**	**5/3 – 120 x 20**	1200 / 1370	250	AX-500	295/315	235/255	115/135	55/75
14000	**90**	**6/3 – 120 x 20**	1200 / 1370	250	AX-500	300/330	240/270	110/130	50/70
16000	**90**	**7/3 – 120 x 20**	1200 / 1370	280	AX-500	330/350	270/290	140/160	80/100
16000	**90**	**8/4 – 120 x 20**	1450	310	AX-500	375	315	160	100
18000	**100**	**8/4 – 120 x 20**	1450	310	AX-500	380	320	165	105
21000	**110**	**9/4 – 120 x 20**	1450 / 1550	350	AX-500	410/430	350/370	180/200	120/140
21000	**110**	**10/4 – 120 x 20**	1450 / 1550	350	AX-500	430/440	370/380	190/210	130/150
21000	**110**	**10/5 – 120 x 20**	1450 / 1550	350	AX-600	420/440	360/380	190/210	130/150
23000	**110**	**11/4 – 120 x 20**	1550 / 1650	370	AX-600	440/450	380/390	220/230	160/170
21000	**130**	**9/4 – 120 x 20**	1450 / 1550	350	AX-500	420/440	360/380	190/210	130/150
21000	**130**	**10/4 – 120 x 20**	1450 / 1550	350	AX-500	440/450	380/390	200/220	140/160
21000	**130**	**10/5 – 120 x 20**	1450 / 1550	350	AX-600	430/450	370/390	200/220	140/160
23000	**130**	**11/4 – 120 x 20**	1550 / 1650	370	AX-600	450/460	390/400	230/240	170/180
23000	**150**	**11/4 – 120 x 20**	1650 / 1750	370	AX-600	460/470	400/410	210/220	150/160



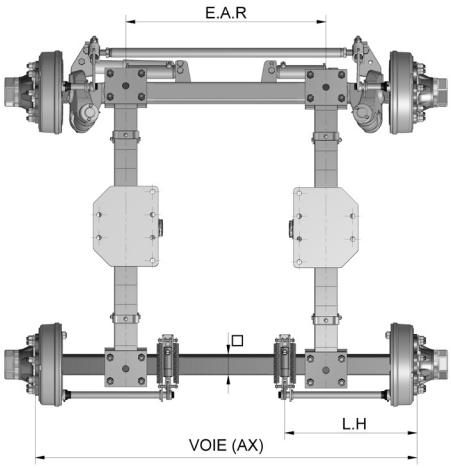


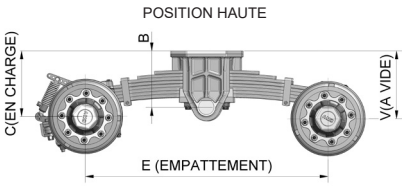


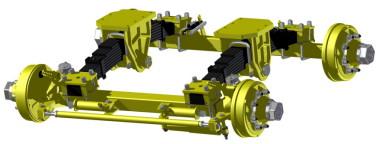
Boggies avec essieux suiveurs

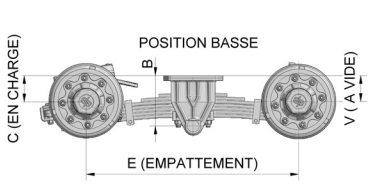
Bogies with steering axle / Bogies con eje direccional

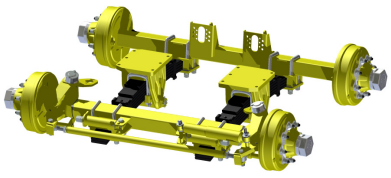
CHARGES (KGS) *LOAD CARGA*	CARRE (mm) *SQUARE CUADADRO*	TYPE RESSORT NB - L x EP. (mm) *TYPE SPRING BALLESTA*	EMPATTEMENT E (mm)	B (mm)	E.A.R. MAX (mm)	POSITION HAUTE (mm) *HIGH POSITION POSICION ALTA*		POSITION BASSE (mm) *LOW POSITION POSICION BAJA*	
						V	C	V	C
12000	**90**	**5/3 – 120 x 20**	1200 / 1370	250	AX-950	295/315	235/255	115/135	55/75
14000	**90**	**6/3 – 120 x 20**	1200 / 1370	250	AX-950	300/330	240/270	110/130	50/70
16000	**90**	**7/3 – 120 x 20**	1200 / 1370	280	AX-950	330/350	270/290	140/160	80/100
16000	**90**	**8/4 – 120 x 20**	1450	310	AX-950	375	315	160	100
18000	**100**	**8/4 – 120 x 20**	1450	310	AX-1050	380	320	165	105
21000	**110**	**9/4 – 120 x 20**	1450 / 1550	350	AX-950	410/430	350/370	180/200	120/140
21000	**110**	**10/4 – 120 x 20**	1450 / 1550	350	AX-950	420/440	360/380	190/210	130/150
21000	**110**	**10/5 – 120 x 20**	1450 / 1550	350	AX-1000	420/440	360/380	190/210	130/150
23000	**110**	**11/4 – 120 x 20**	1550 / 1650	370	AX-1000	440/450	380/390	220/230	160/170
21000	**130**	**9/4 – 120 x 20**	1450 / 1550	350	AX-950	420/440	360/380	190/210	130/150
21000	**130**	**10/4 – 120 x 20**	1450 / 1550	350	AX-950	430/450	370/390	200/220	140/160
21000	**130**	**10/5 – 120 x 20**	1450 / 1550	350	AX-1000	430/450	370/390	200/220	140/160
23000	**130**	**11/4 – 120 x 20**	1550 / 1650	370	AX-1000	450/460	390/400	230/240	170/180
23000	**150**	**11/4 – 120 x 20**	1650 / 1750	370	AX-1000	460/470	400/410	210/220	150/160









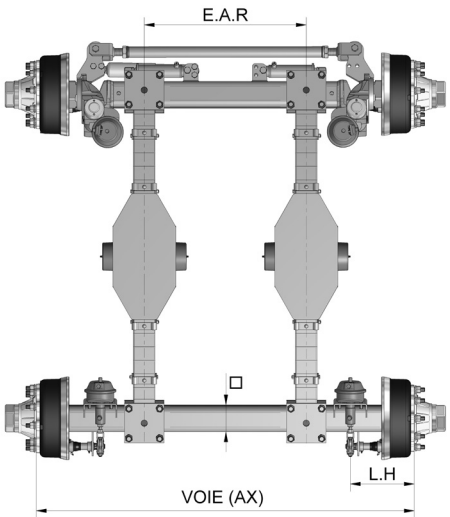


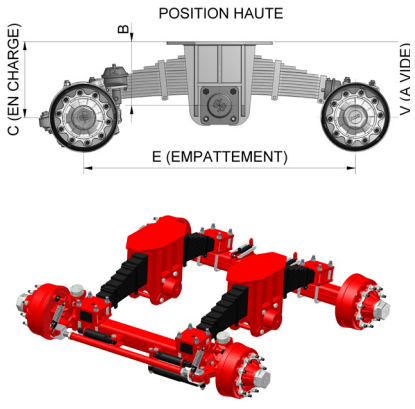
Boggies TP

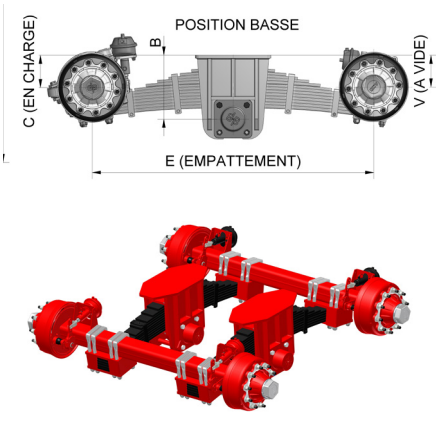
Bogies public works / Bogies obras publicas

CHARGES (KGS) *LOAD CARGA*	CARRE (mm) *SQUARE CUADADRO*	TYPE RESSORT NB - L x EP. (mm) *TYPE SPRING BALLESTA*	EMPATTEMENT E (mm)	B (mm)	E.A.R. MAX (mm)	POSITION HAUTE (mm) *HIGH POSITION POSICION ALTA*		POSITION BASSE (mm) *LOW POSITION POSICION BAJA*	
						V	C	V	C
24000	**130 FIXE**	**11/5 – 120 x 20**	1550 / 1650	420	AX-600	450/460	390/400	230/240	170/180
24000	**130 GSM13**	**11/5 – 120 x 20**	1550 / 1650	420	AX-1100	450/460	390/400	230/240	170/180
26000	**150 FIXE**	**13/5 – 120 x 20**	1820	420	AX-600	495	435	235	175
26000	**150 GSM2**	**13/5 – 120 x 20**	1820	420	AX-1100	495	435	235	175

Valeur E.A.R pour le frein 406x120 ci-dessus		
Valeur E.A.R pour le frein 406x140	AX-640 FIXE	AX-1140 GSM2
Valeur E.A.R pour le frein 420x180	AX-720 FIXE	AX-1220 GSM2







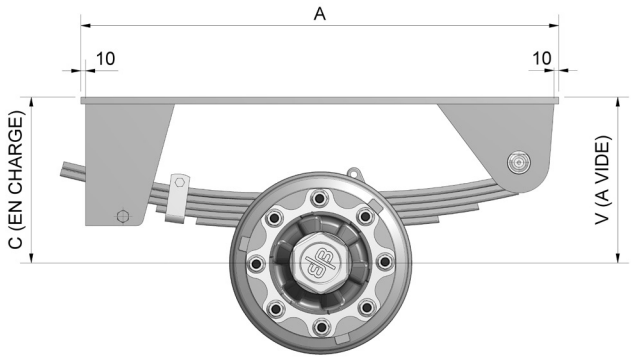
½ Tandems simplifié avec ressorts multilames

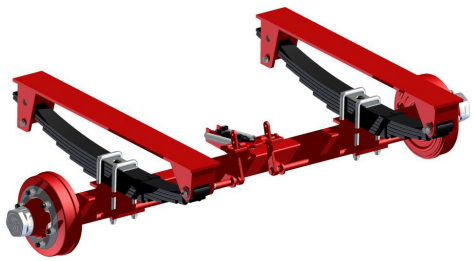
½ Simplified Tandems with multi-leaf springs / ½ Tandems simplificado con ballestas multihojas

Position haute

High position / Posición alta

CHARGES (KGS) *LOAD CARGA*	TYPE RESSORT NB - L x EP. (mm) *TYPE SPRING BALLESTA*	A (mm)	CARRE (mm) *SQUARE / CUADADRO*													
			60		70		80		90		100		110		130	
			V	C	V	C	V	C	V	C	V	C	V	C	V	C
4000	**4 – 80 x 13**	810	277	222	282	227										
5000	**1-80x15 + 3-80x13**	910			284	229	289	234								
6000	**5 – 80 x 15**	1010			305	250	310	255	315	260						
7000	**6 – 80 x 15**	1160					325	270	330	275						
8000	**6 – 100 x 15**	1060					345	305	350	310						
9000	**7 – 100 x 15**	1100							365	325	370	330				
10500	**10 – 100 x 15**	1100									415	375	420	380	430	390





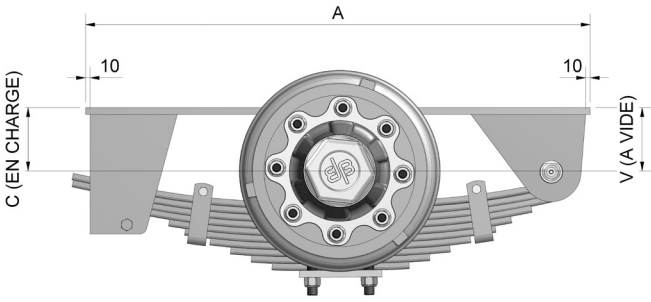
½ Tandems simplifié avec ressorts multilames

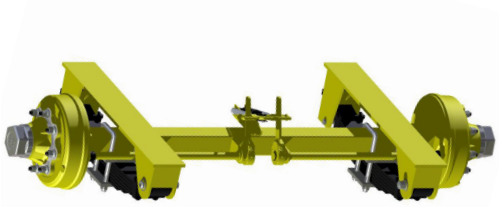
½ Simplified Tandems with multi-leaf springs / ½ Tandems simplificado con ballestas multihojas

Position basse

Low position / Posición baja

CHARGES (KGS) *LOAD CARGA*	TYPE RESSORT NB - L x EP. (mm) *TYPE SPRING BALLESTA*	A (mm)	CARRE (mm) *SQUARE / CUADADRO*													
			60		70		80		90		100		110		130	
			V	C	V	C	V	C	V	C	V	C	V	C	V	C
4000	**4 – 80 x 13**	810	140	85	135	80										
5000	**1-80x15 + 3-80x13**	910			135	80	130	75								
6000	**5 – 80 x 15**	1010			135	80	130	75	125	70						
7000	**6 – 80 x 15**	1160					130	75	125	70						
8000	**6 – 100 x 15**	1060					150	110	145	105						
9000	**7 – 100 x 15**	1100							145	105	140	100				
10500	**10 – 100 x 15**	1100							145	105	140	100	135	95	125	85





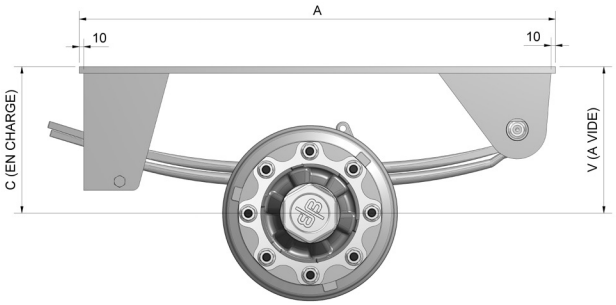
½ Tandems simplifié avec ressorts paraboliques

½ Simplified Tandems with parabolic springs / ½ Tandems simplificado con ballestas parabolicas

Position haute

High position / Posición alta

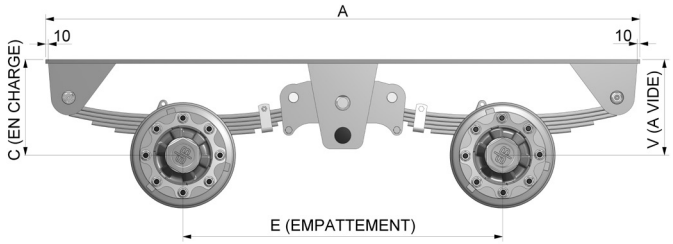
CHARGES (KGS) *LOAD CARGA*	TYPE RESSORT NB - L x EP. (mm) *TYPE SPRING BALLESTA*	A (mm)	CARRE (mm) *SQUARE / CUADADRO*							
			90		100		110		130	
			V	C	V	C	V	C	V	C
9000	**2 – 100 x 25**	1100	325	270	330	275				
10500	**2 – 100 x 28**	1100			336	281	341	286	351	296

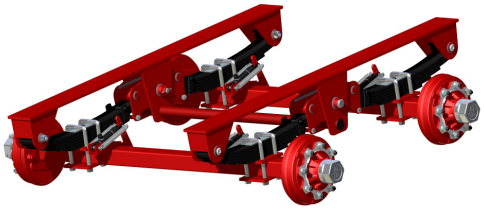


Tandems simplifié avec ressorts multilames
Simplified Tandems with multi-leaf springs / Tandems simplificado con ballestas multihojas

Position haute
High position / Posición alta

CHARGES (KGS) *LOAD CARGA*	TYPE RESSORT NB - L x EP. (mm) *TYPE SPRING BALLESTA*	E (mm)	A (mm)	CARRE (mm) *SQUARE / CUADADRO*													
				60		70		80		90		100		110		130	
				V	C	V	C	V	C	V	C	V	C	V	C	V	C
8000	**4 – 80 x 13**	1000	1780	277	222	282	227										
10000	**1-80x15 + 3-80x13**	1100	1980			284	229	289	234								
12000	**5 – 80 x 15**	1200	2180			305	250	310	255	315	260						
14000	**6 – 80 x 15**	1380	2490					325	270	330	275						
16000	**6 – 100 x 15**	1200	2200					350	310	355	315	360	320				
18000	**7 – 100 x 15**	1380	2460							370	330	375	335	380	340	390	350
		1450	2530														
21000	**10 – 100 x 15**	1380	2460									415	375	420	380	430	390
		1450	2530														
23000	**10 – 100 x 15**	1520	2580											420	380	430	390
		1600	2680														

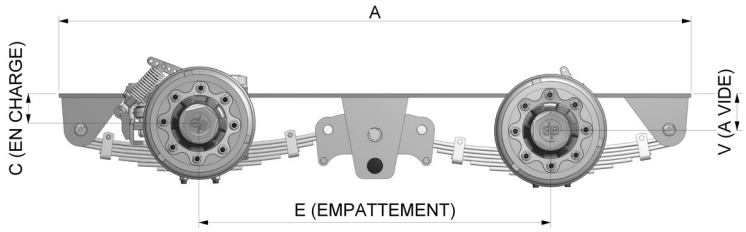


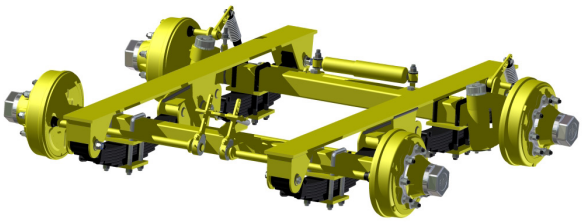


Tandems simplifié avec ressorts multilames
Simplified Tandems with multi-leaf springs / Tandems simplificado con ballestas multihojas

Position basse
Low position / Posición baja

CHARGES (KGS) LOAD CARGA	TYPE RESSORT NB - L x EP. (mm) TYPE SPRING BALLESTA	E (mm)	A (mm)	CARRE (mm) SQUARE / CUADRADO													
				60		70		80		90		100		110		130	
				V	C	V	C	V	C	V	C	V	C	V	C	V	C
8000	**4 – 80 x 13**	1000	1780	140	85	135	80										
10000	**1-80x15 + 3-80x13**	1100	1980			135	80	130	75								
12000	**5 – 80 x 15**	1200	2180			135	80	130	75	125	70						
14000	**6 – 80 x 15**	1380	2490					130	75	125	70						
16000	**6 – 100 x 15**	1200	2200					150	110	145	105	140	100				
18000	**7 – 100 x 15**	1380	2460							145	105	140	100				
		1450	2530														
21000	**10 – 100 x 15**	1380	2460									140	100	135	95	125	85
		1450	2530														
23000	**10 – 100 x 15**	1520	2600									140	100	135	95	125	85
		1600	2680														





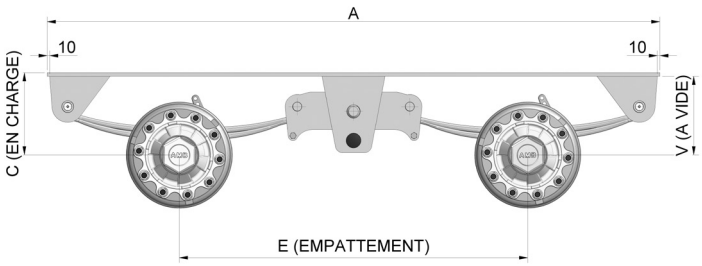
Tandems simplifié avec ressorts paraboliques

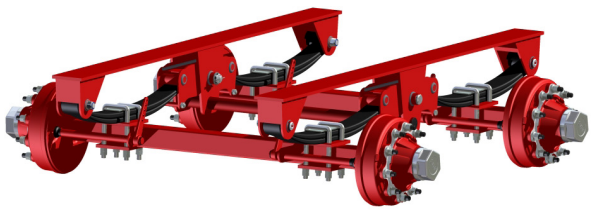
Simplified Tandems with parabolic springs / Tandems simplificado con ballestas parabolicas

Position haute

High position / Posición alta

CHARGES (KGS) *LOAD CARGA*	TYPE RESSORT NB - L x EP. (mm) *TYPE SPRING BALLESTA*	E (mm)	A (mm)	CARRE (mm) *SQUARE / CUADADRO*							
				90		100		110		130	
				V	C	V	C	V	C	V	C
16000	**2 – 100 x 25**	1380	1780	325	270	330	275				
18000	**2 – 100 x 25**	1380/1450	1980			330	275	335	280	345	290
21000	**2 – 100 x 28**	1380/1450	2180			336	281	341	286	351	296
23000	**2 – 100 x 28**	1520	2490					341	286	351	296





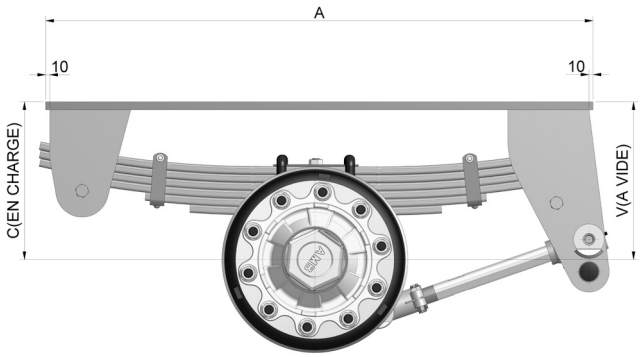
½ Tandems à bielles avec ressorts multilames

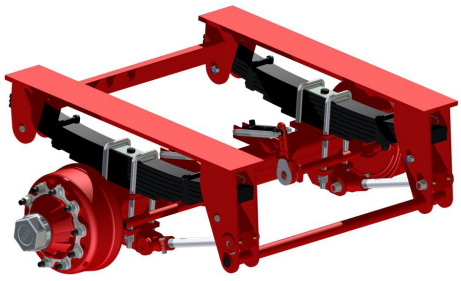
½ Tandems with tie rod and multi-leaf springs / ½ Tandems con bielas y ballestas multihojas

Position haute

High position / Posición alta

CHARGES (KGS) LOAD CARGA	TYPE RESSORT NB - L x EP. (mm) TYPE SPRING BALLESTA	A (mm)	CARRE (mm) SQUARE / CUADRADO									
			90		100		110		130		150	
			V	C	V	C	V	C	V	C	V	C
9000	**6/3 – 100 x 20**	1150	340	300	345	305	350	310				
	7/3 – 100 x 20	1250	360	320	365	325	370	330				
11000	**7/3 – 100 x 20**	1250			365	325	370	330	380	340		
	7/3 – 100 x 20	1350							385	345		
13000	**7/3 – 100 x 20**	1350					370	330	385	345	390	350
	8/4 – 100 x 20	1470					390	350	405	365	410	370





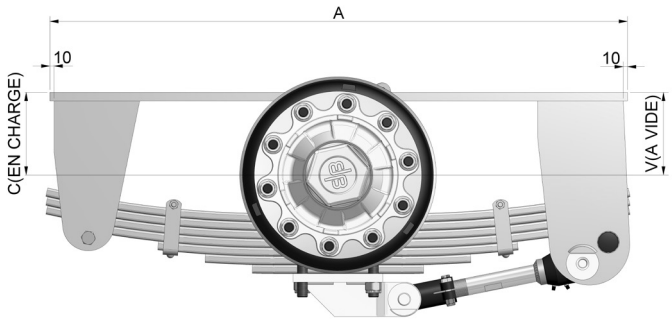
½ Tandems à bielles avec ressorts multilames

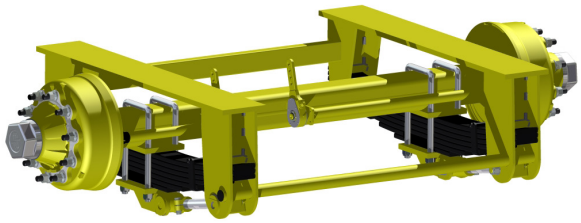
½ Tandems with tie rod and multi-leaf springs / ½ Tandems con bielas y ballestas multihojas

Position basse

Low position / Posición baja

CHARGES (KGS) *LOAD CARGA*	TYPE RESSORT NB - L x EP. (mm) *TYPE SPRING BALLESTA*	A (mm)	CARRE (mm) *SQUARE / CUADADRO*					
			110		130		150	
			V	C	V	C	V	C
11000	**7/3 – 100 x 20**	1350	203	163				
13000	**7/3 – 100 x 20**	1350	203	163	193	153	183	143
	8/4 – 100 x 20	1470						





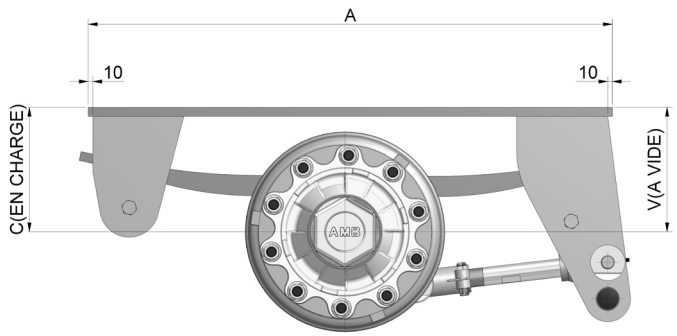
½ Tandems à bielles avec ressorts paraboliques

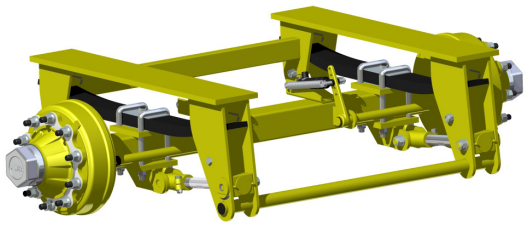
½ Tandems with tie rod and parabolic springs / ½ Tandems con bielas y ballestas parabolicas

Position haute

High position / Posición alta

CHARGES (KGS) *LOAD CARGA*	TYPE RESSORT NB - L x EP. (mm) *TYPE SPRING BALLESTA*	A (mm)	CARRE (mm) *SQUARE / CUADADRO*							
			90		100		110		130	
			V	C	V	C	V	C	V	C
8000	**1 – 100 x 45**	1150	258	228						
	3 – 100 x 24	1130	316	276						
9000	**1 – 100 x 45**	1150			263	233	268	238		
	3 – 100 x 24	1130			321	281	326	286		
11000	**1 – 100 x 45**	1150					268	238	278	253
	3 – 100 x 27	1230					340	300	355	315

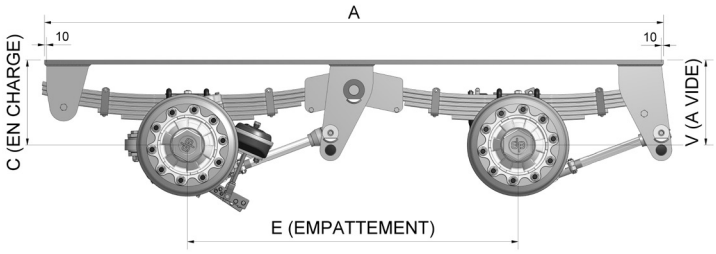


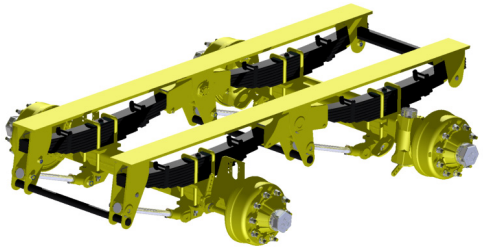


Tandems à bielles avec ressorts multilames
Tandems with tie rod and multi-leaf springs / Tandems con bielas y ballestas multihojas

Position haute
High position / Posición alta

CHARGES (KGS) *LOAD CARGA*	TYPE RESSORT NB - L x EP. (mm) *TYPE SPRING BALLESTA*	E (mm)	A (mm)	CARRE (mm) *SQUARE / CUADADRO*									
				90		100		110		130		150	
				V	C	V	C	V	C	V	C	V	C
16000	**6/3 – 100 x 20**	1350 / 1500	2500 / 2670	340	300	345	305	350	310				
	7/3 – 100 x 20	1450 / 1600	2700 / 2850	360	320	365	325	370	330				
18000	**6/3 – 100 x 20**	1350 / 1500	2500 / 2670			345	305	350	310	360	320	370	330
	7/3 – 100 x 20	1450 / 1600	2700 / 2850			365	325	370	330	380	340	390	350
	7/3 – 100 x 20	1550 / 1700	2900 / 3050										
	7/3 – 100 x 20 P		2900 / 3050			325	285	330	290	340	300	350	310
21000	**7/3 – 100 x 20**	1450 / 1600	2700 / 2850			365	325	370	330	380	340	390	350
	7/3 – 100 x 20	1550 / 1700	2900 / 3050										
	7/3 – 100 x 20 P		2900 / 3050			325	285	330	290	340	300	350	310
24000	**7/3 – 100 x 20**	1450 / 1600	2700 / 2850					370	330	380	340	390	350
	7/3 – 100 x 20	1550 / 1700	2900 / 3050										
	7/3 – 100 x 20 P		2900 / 3050					330	290	340	310	350	310
26000	**8/4 – 100 x 20**	1670 / 1820	3140 / 3290					395	355	405	365	415	375
	8/4 – 100 x 20 P		3140 / 3290									370	330

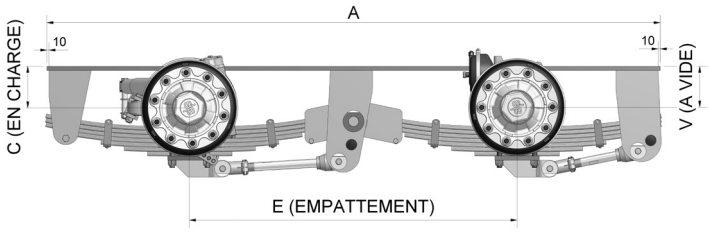


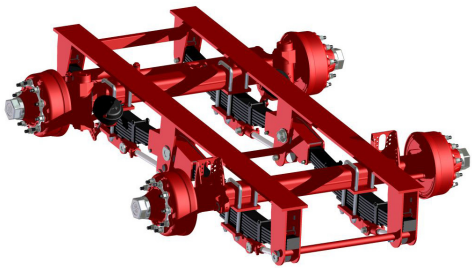


Tandems à bielles avec ressorts multilames
Tandems with tie rod and multi-leaf springs / Tandems con bielas y ballestas multihojas

Position basse
Low position / Posición baja

CHARGES (KGS) *LOAD CARGA*	TYPE RESSORT NB - L x EP. (mm) *TYPE SPRING BALLESTA*	E (mm)	A (mm)	CARRE (mm) *SQUARE / CUADADRO*									
				90		100		110		130		150	
				V	C	V	C	V	C	V	C	V	C
18000	**7/3 – 100 x 20**	1550 / 1700	2900 / 3050	213	173	208	168	203	163	193	153	183	143
21000	**7/3 – 100 x 20**	1550 / 1700	2900 / 3050			208	168	203	163	193	153	183	143
24000	**7/3 – 100 x 20**	1550 / 1700	2900 / 3050					203	163	193	153	183	143
26000	**8/4 – 100 x 20**	1670 / 1820	3140 / 3290					203	163	193	153	183	143

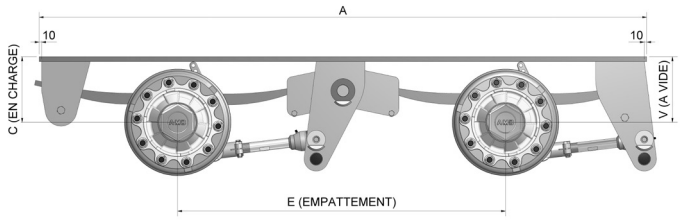


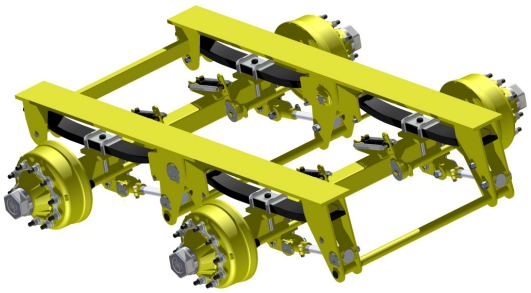


Tandems à bielles avec ressorts paraboliques
Tandems with tie rod and parabolic springs / Tandems con bielas y ballestas parabolicas

Position haute
High position / Posición alta

CHARGES (KGS) *LOAD CARGA*	TYPE RESSORT NB - L x EP. (mm) *TYPE SPRING BALLESTA*	E (mm)	A (mm)	CARRE (mm) *SQUARE / CUADADRO*							
				90		100		110		130	
				V	C	V	C	V	C	V	C
16000	**1 – 100 x 45**	1350 / 1500	2500 / 2670	258	228						
	3 – 100 x 24	1350 / 1500	2500 / 2670	316	276						
18000	**1 – 100 x 45**	1350 / 1500	2500 / 2670			263	233	268	238		
	3 – 100 x 24	1350 / 1500	2500 / 2670			321	281	326	286		
21000	**1 – 100 x 45**	1350 / 1500	2500 / 2670					268	238	278	248
	3 – 100 x 27	1450 / 1600	2700 / 2850					340	300	350	310

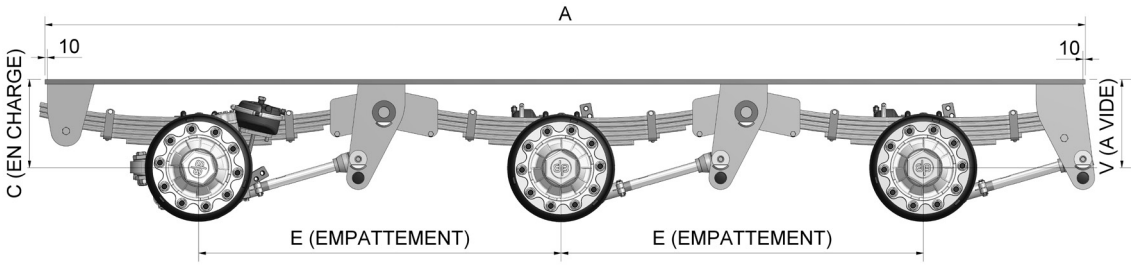


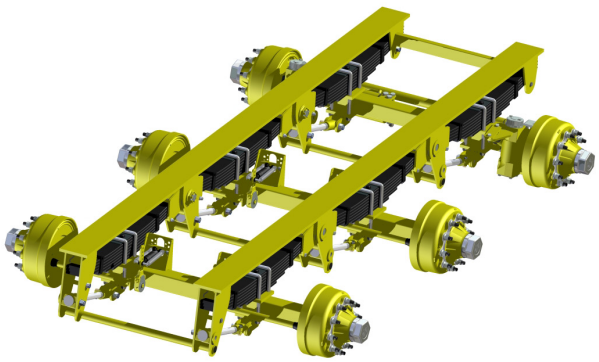


Tridems à bielles avec ressorts multilames
Tridems with tie rod and multi-leaf springs / Tridems con bielas y ballestas multihojas

Position haute
High position / Posición alta

CHARGES (KGS) *LOAD CARGA*	TYPE RESSORT NB - L x EP. (mm) *TYPE SPRING BALLESTA*	E (mm)	A (mm)	CARRE (mm) *SQUARE / CUADADRO*							
				100		110		130		150	
				V	C	V	C	V	C	V	C
24000	**6/3 – 100 x 20**	1350 / 1500	3850 / 4150	345	305						
	7/3 – 100 x 20	1450 / 1600	4150 / 4450	365	325						
30000	**6/3 – 100 x 20**	1350 / 1500	3850 / 4150			350	310	360	320		
	7/3 – 100 x 20	1450 / 1600	4150 / 4450			370	330	380	340		
	7/3 – 100 x 20	1550 / 1700	4450 / 4750	365	325	370	330	380	340		
	8/4 – 100 x 20	1670 / 1820	4810 / 5110			390	350	400	360		
32000	**8/4 – 100 x 20**	1670 / 1820	4810 / 5110					400	360	420	380

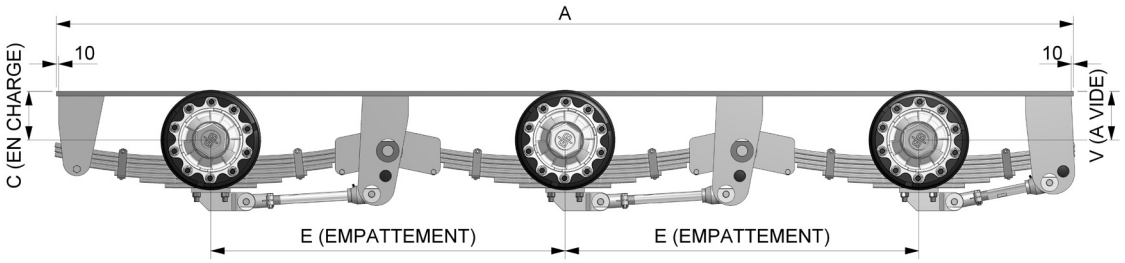


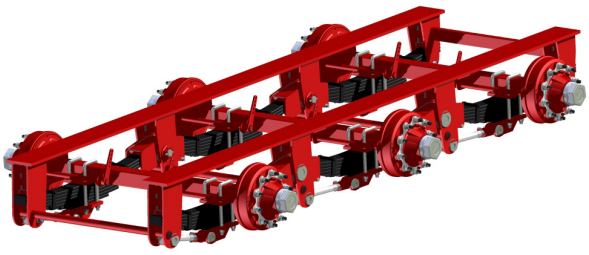


Tridems à bielles avec ressorts multilames
Tridems with tie rod and multi-leaf springs / Tridems con bielas y ballestas multihojas

Position basse
Low position / Posición baja

CHARGES (KGS) LOAD CARGA	TYPE RESSORT NB - L x EP. (mm) TYPE SPRING BALLESTA	E (mm)	A (mm)	CARRE (mm) SQUARE / CUADADRO					
				110		130		150	
				V	C	V	C	V	C
30000	**7/3 – 100 x 20**	1550 / 1700	4450 / 4750	203	163				
	8/4 – 100 x 20	1670 / 1820	4810 / 5110						
32000	**8/4 – 100 x 20**	1670 / 1820	4810 / 5110			193	153	183	143





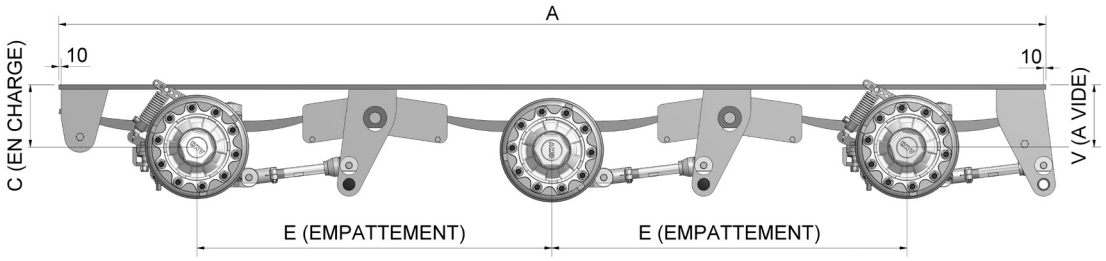
Tridems à bielles avec ressorts paraboliques

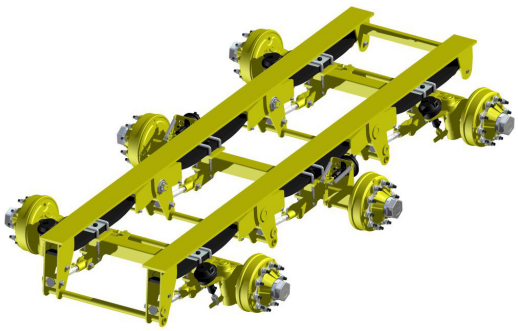
Tridems with tie rod and multi-leaf springs / Tridems con bielas y ballestas multihojas

Position haute

High position / Posición alta

CHARGES (KGS) *LOAD CARGA*	TYPE RESSORT NB - L x EP. (mm) *TYPE SPRING BALLESTA*	E (mm)	A (mm)	CARRE (mm) *SQUARE / CUADADRO*					
				100		110		130	
				V	C	V	C	V	C
24000	**1 – 100 x 45**	1350 / 1500	3910 / 4170	263	233				
	3 – 100 x 24	1350 / 1500	3850 / 4150	321	281				
30000	**1 – 100 x 45**	1350 / 1500	3910 / 4170			268	238	278	248
	3 – 100 x 24	1350 / 1500	3850 / 4150			326	286	336	296
	3 – 100 x 27	1450 / 1600	4150 / 4450			340	300	350	310

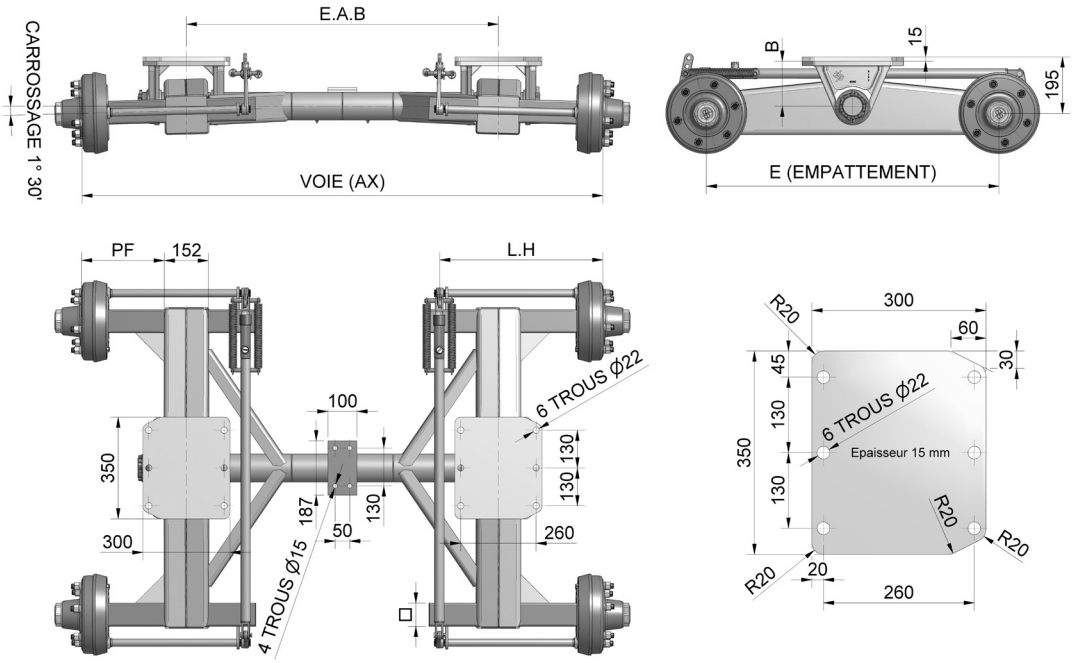


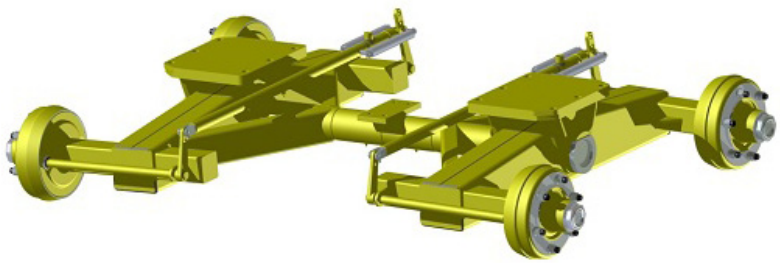


Balanciers pliés
Pendular axles / Balancines plegados

CHARGES (KGS) *LOAD CARGA*	CARRE (mm) *SQUARE CUADADRO*	NB D'AXES *NB STUD NB COLONA*	EMPATTEMENT E (mm)	PORTE A FAUX STANDARD (mm)	VOIE (AX) (mm) *TRACK (AX) PISTA (AX)*	B (mm)	E.A.B. (mm)
9000	**80**	**6**	1010 / 1180	155	260	1900	1228
11000	**80**	**8**	1180	155	310	2100	1328

Entraxe Bras E.A.B est déterminé en fonction de la VOIE (AX) et du PORTE A FAUX
E.A.B = VOIE(AX) – [152 + (2 x PORTE A FAUX)]

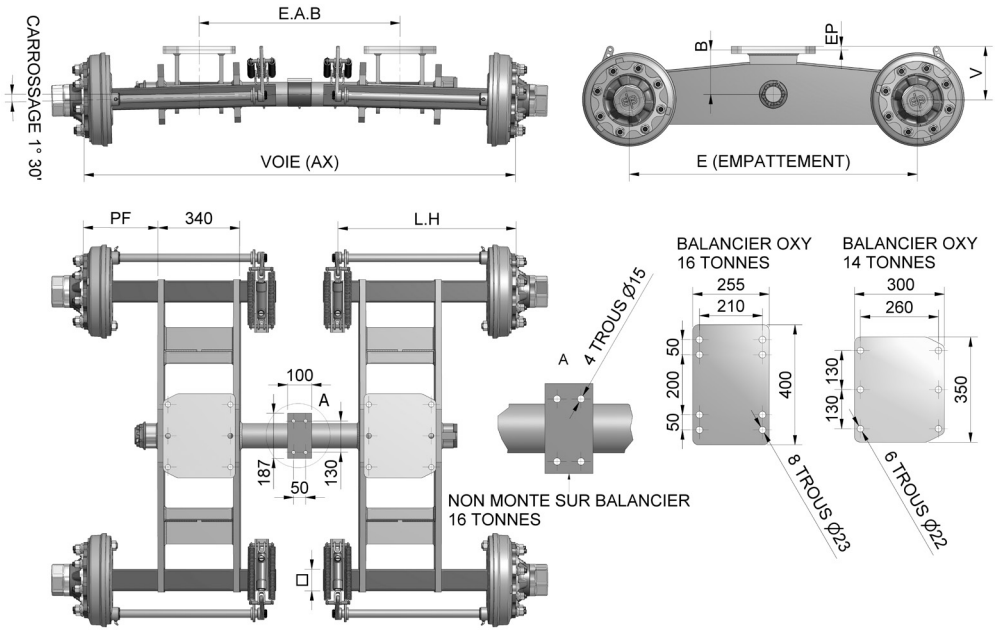


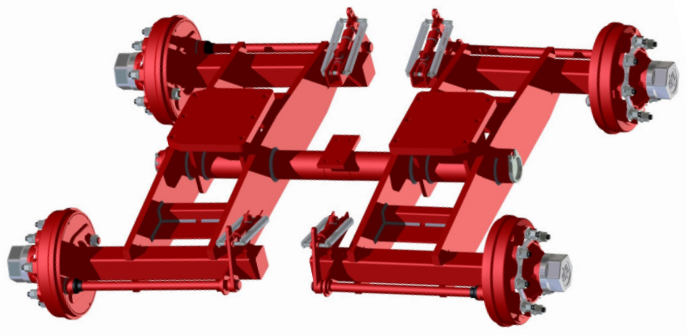


Balanciers oxycoupés
Pendular axles oxycut / Balancines oxycorte

CHARGES (KGS) *LOAD CARGA*	CARRE (mm) *SQUARE CUADADRO*	NB D'AXES *NB STUD NB COLONA*	EMPATTEMENT E (mm)	PORTE A FAUX STANDARD (mm)	VOIE (AX) (mm) *TRACK (AX) PISTA (AX)*	B (mm)	E.A.B. (mm)	V	EP
12000	**80**	**8**	1200	310	1900	185	940	210	15
14000	**90**	**8**	1200	310	2000	185	1040	210	15
16000	**100**	**10**	1400	400	2100	190	960	155	12

Entraxe Bras E.A.B est déterminé en fonction de la VOIE (AX) et du PORTE A FAUX
E.A.B = VOIE(AX) – [340 + (2 x PORTE A FAUX)]



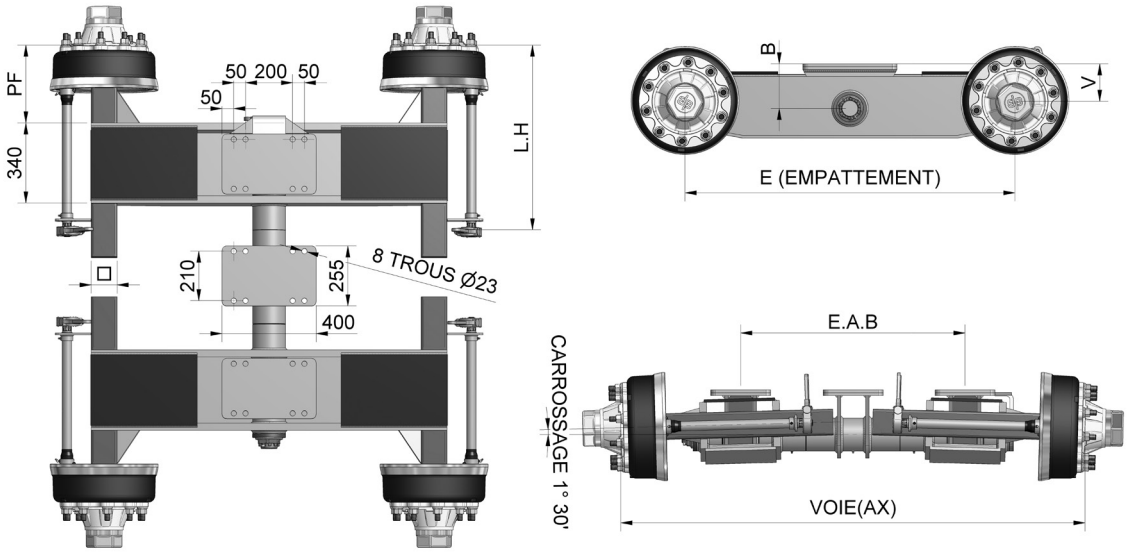


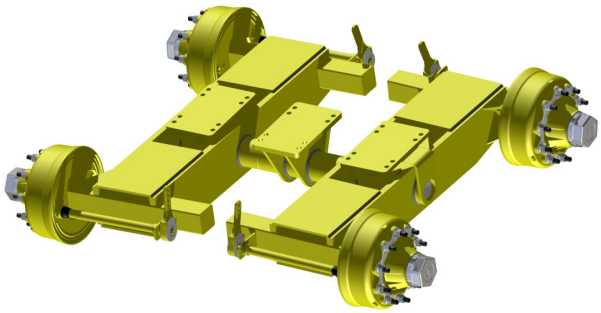
Balanciers oxycoupés TP

Pendular axles oxycut public works / Balancines oxycorte obras publicas

CHARGES (KGS) *LOAD CARGA*	CARRE (mm) *SQUARE CUADADRO*	NB D'AXES *NB STUD NB COLONA*	EMPATTEMENT E (mm)	PORTE A FAUX STANDARD (mm)	VOIE (AX) (mm) *TRACK (AX) PISTA (AX)*	B (mm)	E.A.B. (mm)	V
22000	**r110**	**10**	1400	325	2000	190	1010	158

Entraxe Bras E.A.B est déterminé en fonction de la VOIE (AX) et du PORTE A FAUX
E.A.B = VOIE(AX) – [340 + (2 x PORTE A FAUX)]





Suspension hydraulique

Hydraulic suspension / Suspensión hidráulica

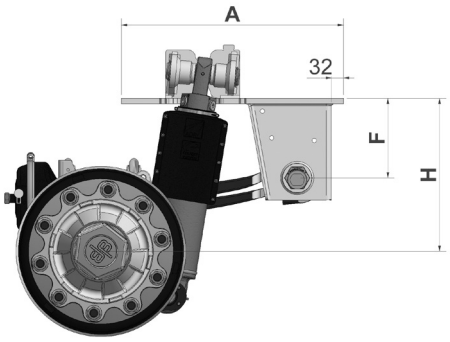
Position haute

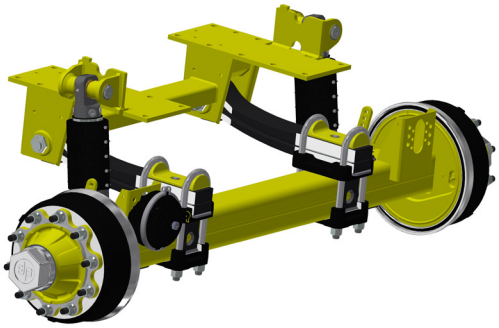
High position / Posición alta

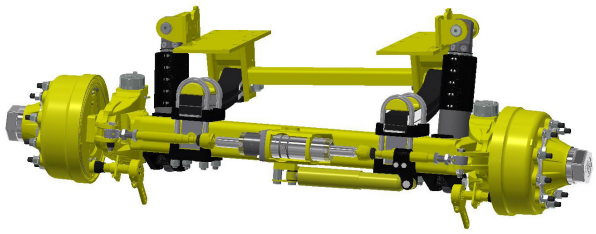
CHARGES (KGS) *LOAD CARGA*	TYPE RESSORT NB - L x EP. (mm) *TYPE SPRING BALLESTA*	A (mm)	CARRE (mm) *SQUARE / CUADADRO*						
			130				150		
			F	H min	H	H max	H min	H	H max
9 000 - 12 000 - **PH**	**2 – Lg 100 Ep : 1 x 45 + 1 x 35**	600	215	272	403	627			
9 000 - 12 000 - **PB**	**2 – Lg 100 Ep : 1 x 45 + 1 x 35**	600	365	189	270	499			
13 000 - 15 000 - **PH**	**2 – Lg 100 Ep : 1 x 45 + 1 x 35**	600	215				282	413	637
13 000 - 15 000 - **PB**	**2 – Lg 100 Ep : 1 x 45 + 1 x 35**	600	365				179	260	489

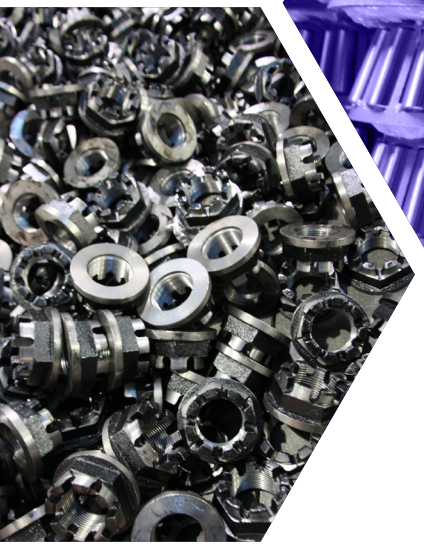
PH : Position Haute / *High position / Posicion alta*
PB : Position Basse / *Low position / Posicion baja*

NOTA : 1/2 Tandems / Tandems / Tridems



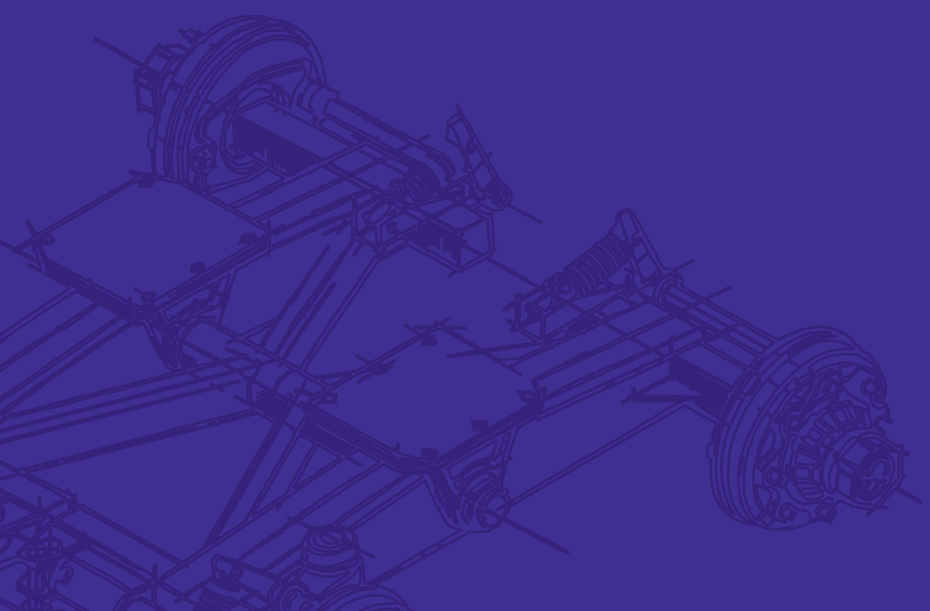






Composants
Options

Components - Option
Componentes - Opciones

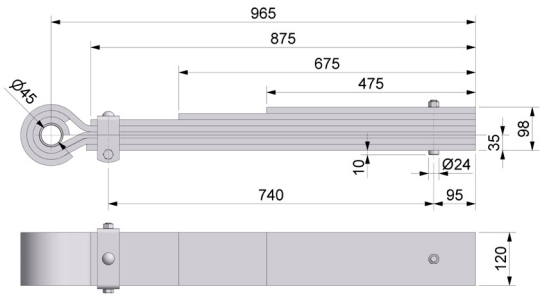


Ressort de flêche

Drawbar springs / Ballestas de lanza

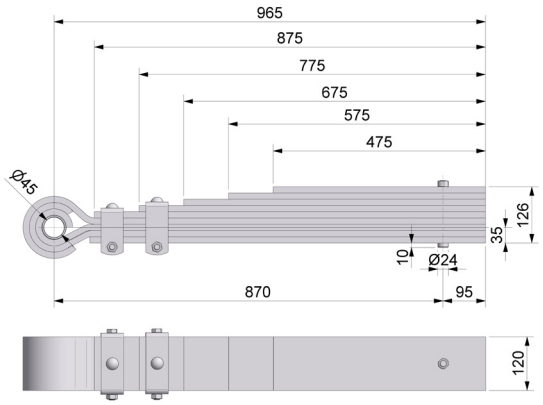
Type 2500 *Type 2500 / Tipo 2500*

Charge Maximum *Maximum load / Carga Maxima*	1800 Kg
Nb Lames 120 x 14 mm *Nb of blades / Nb de hojas*	7



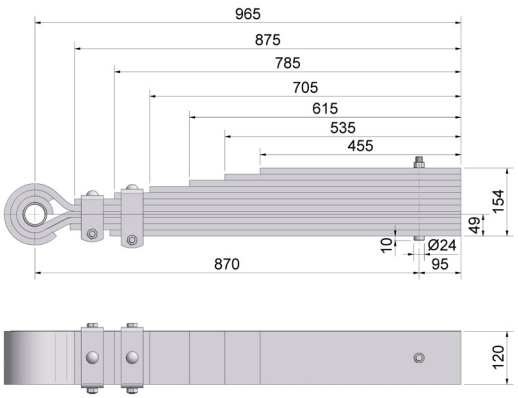
Type 2800 *Type 2800 / Tipo 2800*

Charge Maximum *Maximum load / Carga Maxima*	2500 Kg
Nb Lames 120 x 14 mm *Nb of blades / Nb de hojas*	9



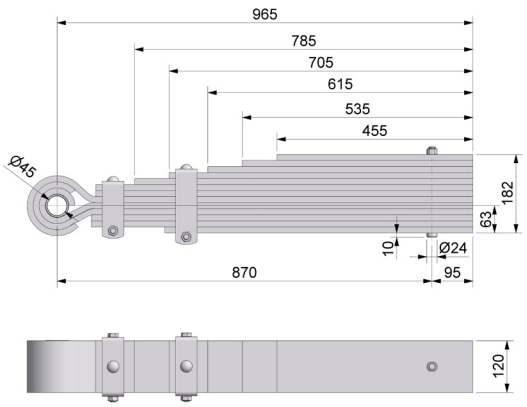
Type 3000 *Type 3000 / Tipo 3000*

Charge Maximum *Maximum load / Carga Maxima*	2900 Kg
Nb Lames 120 x 14 mm *Nb of blades / Nb de hojas*	11



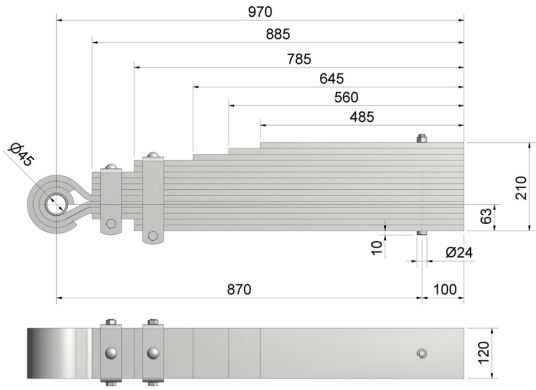
Type 3500 *Type 3500 / Tipo 3500*

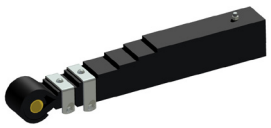
Charge Maximum *Maximum load / Carga Maxima*	3400 Kg
Nb Lames 120 x 14 mm *Nb of blades / Nb de hojas*	13



Type 4000 *Type 4000 / Tipo 4000*

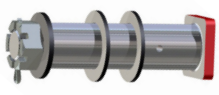
Charge Maximum *Maximum load / Carga Maxima*	3900 Kg
Nb Lames 120 x 14 mm *Nb of blades / Nb de hojas*	15

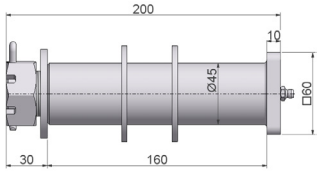




S/Ens Axe Ressort Flèche

Direction axis / Rimavera dirección del eje de la flecha

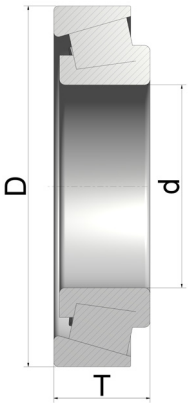




Roulements à rouleaux coniques
Conical bearings / Rodamientos conicos

CODE *CODE CODIGO*	DIMENSIONS (mm) *DIMENSIONS DIMENSIONES*			CHARGE DE BASE (en daN) *BASIC CHARGE BASE DE CARGA*	
	d	D	T moyen	DYNAMIQUE C	STATIQUE Co
32204 V	20	47	19.25	2680	2120
32205 V	25	52	19.25	2950	2410
32206 V	30	62	21.25	3900	3250
32207 V	35	72	24.25	5400	4700
32208 V	40	80	24.75	5700	4800
32209 V	45	85	24.75	6200	5400
32210 V	50	90	24.75	6400	5500
32211 V	55	100	26.75	7900	6900
32212 V	60	110	29.75	9900	8900
32213 V	65	120	32.75	11500	10400
32214 V	70	125	33.25	11900	10900
32215 V	75	130	33.25	12200	11200
32216 V	80	140	35.25	13700	12500
32217 V	85	150	38.50	15800	14600
32218 V	90	160	42.50	19400	18600
32219 V	95	170	45.50	21500	20800
32220 V	100	180	49.00	24100	23500
32221 V	105	190	53.00	28000	28000
33009	45	75	24.00	5400	5300
33010	50	80	24.00	5700	5800
33011	55	90	27.00	7500	7800
33012	60	95	27.00	7700	8100
33013	65	100	27.00	8300	8800
33014	70	110	31.00	9500	10100
33015	75	115	31.00	10000	11000
33016	80	125	36.00	12600	13800
33017	85	130	36.00	13700	15600
33018	90	140	39.00	14800	15800
33019	95	145	39.00	15800	17300
33020	100	150	39.00	16700	18800
33021	105	160	43.00	17600	19300

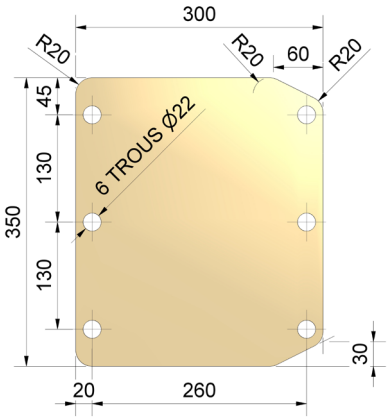
CODE *CODE CODIGO*	DIMENSIONS (mm) *DIMENSIONS DIMENSIONES*			CHARGE DE BASE (en daN) *BASIC CHARGE BASE DE CARGA*	
	d	D	T moyen	DYNAMIQUE C	STATIQUE Co
30203 V	17	40	13.25	1910	1430
30204 V	20	47	15.25	2 190	1640
30205 V	25	52	16.25	2 250	1710
30206 V	30	62	17.25	3100	2470
30207 V	35	72	18.25	3 850	3000
30208 V	40	80	19.75	4400	3450
30209 V	45	85	20.75	5100	4200
30210 V	50	90	21.75	5900	5000
30211 V	55	100	22.75	7300	6200
30212 V	60	110	23.75	7700	6400
30213 V	65	120	24.75	9 100	7600
30214 V	70	125	26.25	9200	7800
30215 V	75	130	27.25	9700	8300
30216 V	80	140	28.25	11000	9400
30217 V	85	130	30.50	13000	11300
30218 V	90	160	32.50	15000	13400
30219 V	95	170	24.50	16700	15000
30220 V	100	180	37.00	19200	17600
30221 V	105	190	39.00	21600	20000
32010	50	80	20.00	4 600	4200
32011	55	90	23.00	5900	5800
32012	60	95	23.00	6000	6000
32013	65	100	23.00	6300	6500
32014	70	110	25.00	7900	7500
32015	75	115	25.00	8300	8200
32016	80	125	29.00	10300	10300
32017	85	130	29.00	10900	11200
32018	90	140	29.00	12400	12900
32019	95	145	32.00	12600	13400
32020	100	150	32.00	12900	13900
32021	105	160	35.00	16100	17200

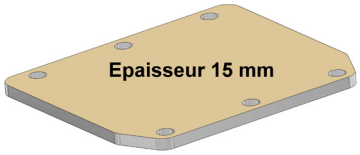


Contre-plaques Boggies
Bogie mounting plates / Sobre placas de bogie

Contre-plaques standard
Boggies 5 à 7 lames

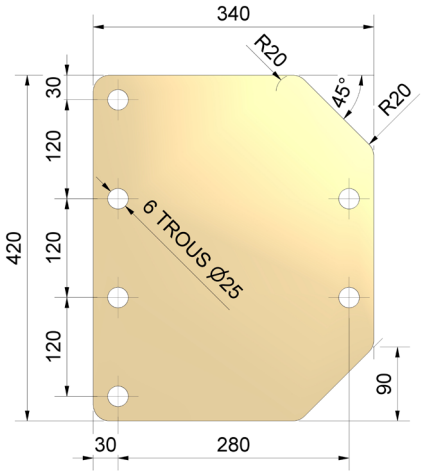
Standard mounting plates
Bogies 5 to 7 blades
Sobre placas estándar
Bogies 5-7 hojas

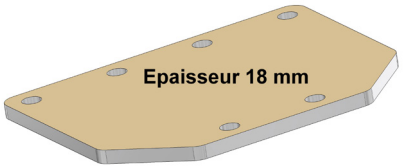




Contre-plaques standard
Boggies 8 à 11 lames

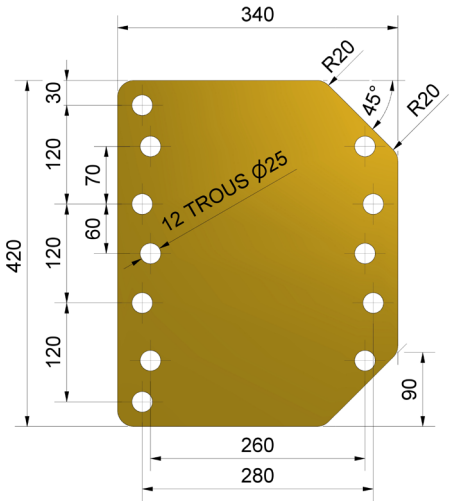
Standard mounting plates
Bogies 8 to 11 blades
Sobre placas estándar
Bogies 8-11 hojas

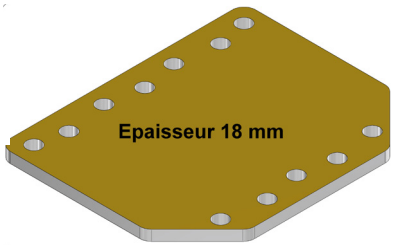




Contre-plaques option
Boggies 5 à 11 lames

Mounting plates option
Bogies 5 to 11 blades
Opción de Sobre placas
Bogies 5-11 hojas



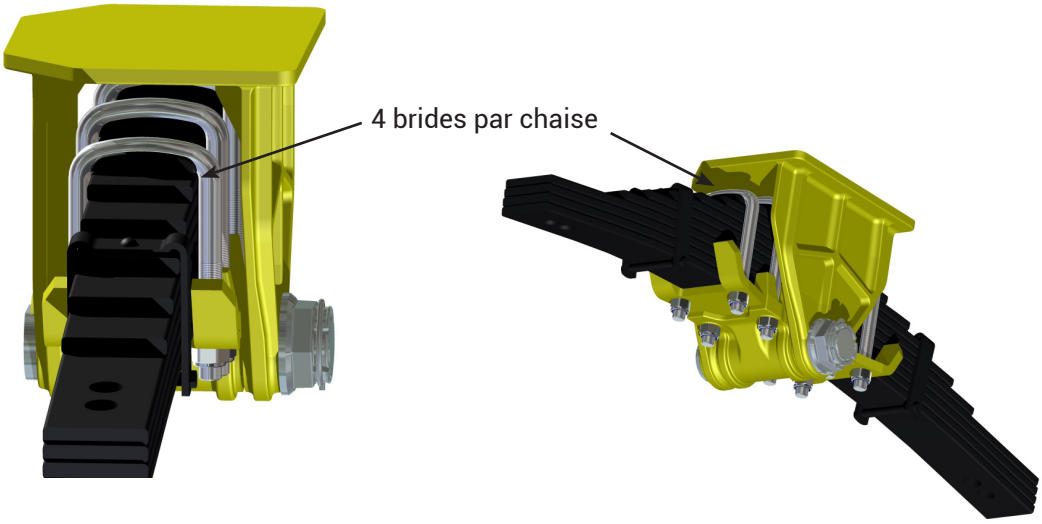


Double bridage

Mounting frame with 4 U-Bolts / Amarrado con 4 abarcones

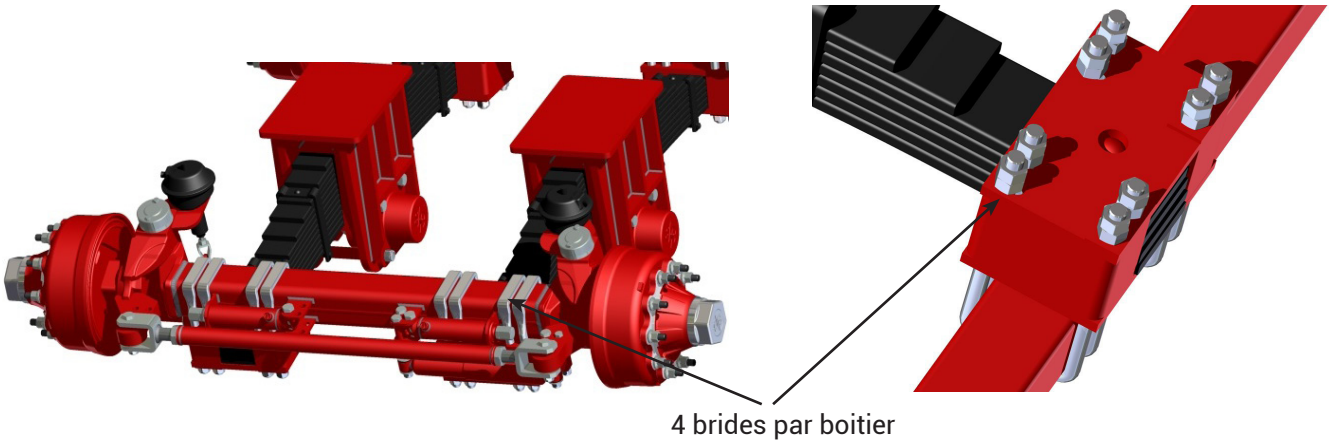
Double bridage chaise

Bogie mounting frame with 4 U-Bolts
Soporte de bogie amarrado con 4 abarcones



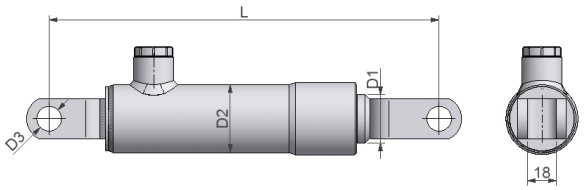
Double bridage boitier essieu

Bogie spring fastening kit with 4 U-Bolts
Kit de amarre al eje con 4 abarcones



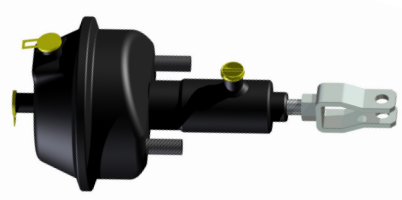
Vérin hydraulique
cylinder hydraulic / Cylindro hydraulico

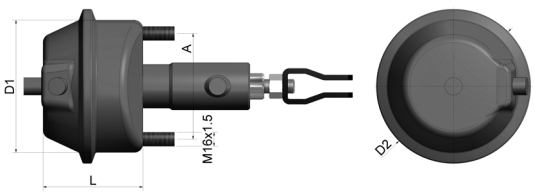
TYPE *TYPE* *TIPO*	L (mm)	D1 (mm)	D2 (mm)	D3 (mm)
20	243	20	30	16
25	243	25	35	16
30	243	30	42	16
35	243	35	50	16



Vase mixte ou air
Dual supply or air actuators / Cylindro mixto or aire

TYPE *TYPE* *TIPO*	A (mm)	D1 (mm)	D2 (mm)	COURSE (mm)	L (mm)
20 - 30 Mixte	120,7	151	176	75 - 78	114
24 - 35 Mixte	120,7	161	185	75 - 78	117
20 - Air	120,7	151	177	75	112
24 - Air	120,7	160	186	75	118,5
30 - Air	120,7	182,5	210	75	120,5
36 - Air	120,7	200	233	75	115



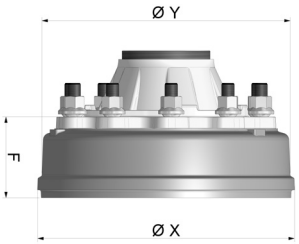


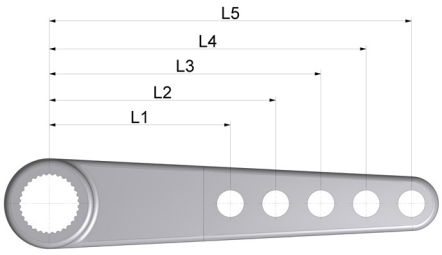
Dimensions biellette et leviers régleurs

Dimensions of standard and adjustable brake lever / Dimensiones de las palancas de freno normales y regulable

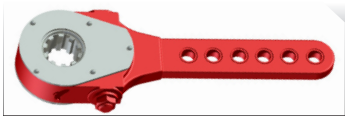
FREIN *BRAKE FRENO*	**Ø X (mm)**	**Ø Y (mm)**	**F (mm)**	**L1 / L2 / L3 / L4 / L5 / L6 / L7 (mm)**	**NOMBRE DE DENTS** *NUMBER OF TEETH NUMERO DE DIENTES*
250 x 60	280	270	86	B : 100 / 125 / 150 / 180	32
300 x 60	328 MFG/335	320	92	B : 100 / 125 / 150 / 180	32
350 x 60	378 MF/390	375	112	B : 100 / 125 / 150 / 175 / 200	32
				LR : 125 / 150 / 175 / 200 / 225 / 255	32
350 x 90	390	383	170	B : 100 / 125 / 150 / 175 / 200	32
				LR : 125 / 150 / 175 / 200 / 225 / 255	32
400 x 80	438	423	138	B : 100 / 125 / 150 / 175 / 200	32
				LR : 125 / 150 / 175 / 200 / 225 / 255	32
406 x 120	459	436	182	LR : 127 / 152 / 178 / 203	10
				LR : 127 / 152 / 178 / 203 / 228 / 254	10
				LA : 120 / 135 / 150 / 165 / 180 / 225 / 260	10
406 x 140	460	442	197	LR : 127 / 152 / 178 / 203	10
				LR : 127 / 152 / 178 / 203 / 228 / 254	10
				LA : 120 / 135 / 150 / 165 / 180 / 225 / 260	10
420 x 180	478	454	247	LR : 127 / 152 / 178 / 203	10
				LR : 127 / 152 / 178 / 203 / 228 / 254	10
420 x 200	478	454	279	LR : 127 / 152 / 178 / 203 / 228 / 254	10
				LA : 120 / 135 / 150 / 165 / 180 / 225 / 260	10

B : Levier ou Biellette
LR : Levier Regleur
LA : Levier Autoregleur

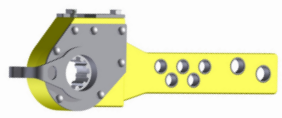




B



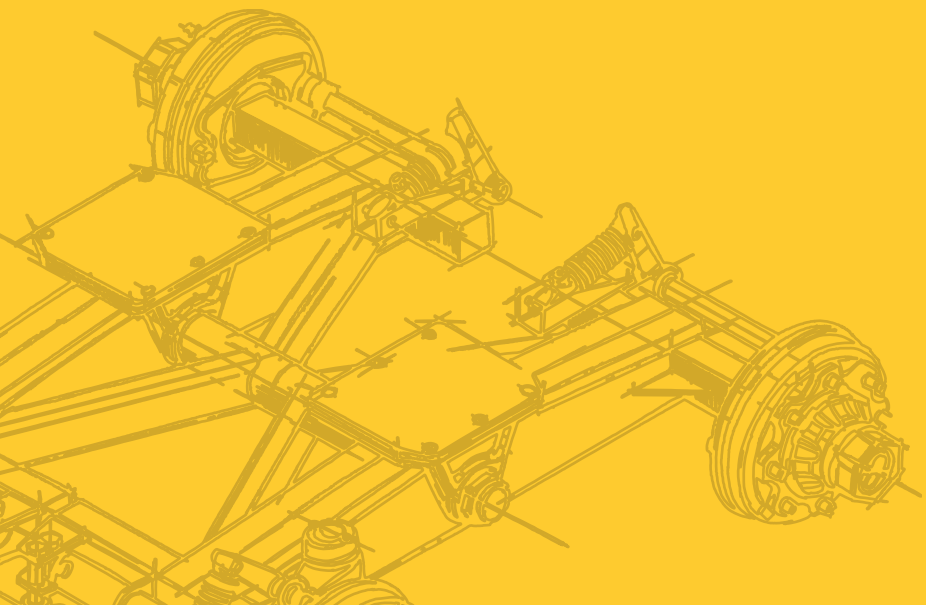
LR



LA

Informations

Informations / Noticias



Capacité de freinage en hydraulique

Brake capacity with hydraulic brake
Capacidad frenada con freno hydraulico

Données relatives au frein pour une réception UTAC 25Km/h France

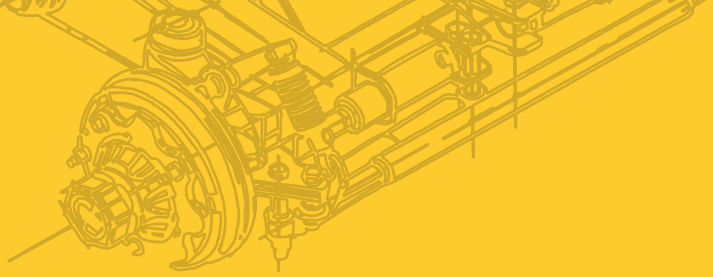
Brake data for UTAC reception 25Km/h France
Los datos relacionados con los frenos para una recepción UTAC 25 km/h Francia

TYPE FREIN *BRAKE TYPE TIPO DE FRENO*	R2 mini (mm)	R1 maxi (mm)	POIDS TOTAL EN CHARGE / ESSIEU *FULLY LOADED WEIGHT / AXLE PESO TOTAL BAJO VARGA / EJES*		N° CEMAGREF (25 Km/h)	COUPLE CAME *LEVER TORQUE PAR DE FRENADO*			JANTE mini (Pouce) *WHEEL min (inches)*	ANGLE DE ROTATION CAME *CAM ROTATION ANGLE*
			AVEC R2 (DaN) *WITH R2 CON R2*	AVEC R1 (DaN) *WITH R1 CON R1*		MAXI (N.m)	HYDRAULIQUE (N.m)	PNEUMATIQUE (N.m)		
250x60	350	450	8807	6850	3700	700	470	567	13''	20°
300x60 MF	350	450	9958	7745	3701	700	470	567	15''	20°
300x60 MFG	350	650	10715	5770	3817	700	470	567	15''	20°
300x90 V	350	550	17285	11000	15/06689	1300	867	1056	15''	20.5°
350x60 V	350	550	19878	12650	15/06690	1300	867	1056	18''	23.9°
350x90 V	400	600	17820	11880	15/03354	1800	1200	1463	18''	21.3°
400x80 V	450	800	21867	12300	15/03353	1800	1200	1463	19,5''	23.1°
406x120 V	400	850	38450	18095	15/03356	2500	1667	2031	20,5''	22.9°
406x140 V	400	850	41650	19600	15/03355	2500	1667	2031	20,5''	22.2°
420x180 V	450	967	41580	19350	12/06390	2800	1867	2275	20,5"	18°
420x200 V	450	967	45706	21270	12/06391	2800	1867	2275	20,5"	22°

Données relatives au frein pour une réception TUV 40Km/h

Brake data for TUV reception 40Km/h
Los datos relacionados con los frenos para una recepción TUV 40Km/h

TYPE FREIN *BRAKE TYPE TIPO DE FRENO*	R2 mini (mm)	R1 maxi (mm)	COUPLE CAME (N.m) *LEVER TORQUE PAR DE FRENADO*	GESAMTERGEBNIS PE x RE (Kgm) *(VALEUR DANS LE P.V)*	POIDS TOTAL EN CHARGE / ESSIEU *FULLY LOADED WEIGHT / AXLE PESO TOTAL BAJO VARGA / EJES*		FACTEUR FREIN K (naC*) *BRAKE FACTOR KENNWERT*	JANTE mini (Pouce) *WHEEL min (inches)*	N° TUV (40 Km/h)
					AVEC R2 (Kg) *WITH R2 CON R2*	AVEC R1 (Kg) *WITH R1 CON R1*			
250x60	270	380	720	972	3600	2558	0.92	13''	**361-0163-05 FBKV**
300x60	330	470	900	1600	4848	3404	1.16	15''	**361-0160-05 FBKV**
300x90 V	350	437	1300	2315	6614	5297	1.0	15''	**36110015**
350x60 V	436	545	1300	2673	6130	4905	0.96	18''	**36110115**
350x90 V	436	545	1800	3743	8585	6868	1.1	18''	**36109815**
400x80 V	448	560	1800	3845	8583	6866	1.25	19,5''	**36109915**
406x120 V	448	560	2500	6318	14103	11282	1.171	20,5''	**36110811**
406x140 V	448	560	2500	6867	15328	12262	1.015	20,5''	**36110512**
420x180 V	448	560	2800	7142	15942	12753	0.95	20,5"	**36110712**
420x200 V	448	560	2800	7416	16554	13243	1.13	20,5"	**36115912**



40 Km/h UTAC - France

Afin de répondre à la réglementation Française permettant aux véhicules agricoles de pouvoir rouler à 40 Km/h, Essieux Bourgogne présente les produits agréés par l'UTAC et disponibles dès à présent :

*In order to comply with the requirements of the French regulation allowing agricultural vehicles to operate at **40km/h**, Essieux Bourgogne introduces its products that have been approved by the UTAC and that are now available :*

*Con el fin de cumplir con la normativa Francesa que permite a los vehículos agrícolas circular a **40 km/h**, Essieux Bourgogne les presenta sus productos que fueron aprobados por la UTAC y que son disponibles ahora :*

CARACTERISTIQUE DES ENVELOPPES *CHARACTERISTICS OF ENVELOPES* *CARACTERÍSTICAS DEL SOBRE*	**POIDS TOTAL EN CHARGE / PTAC (en Tonne)** *TOTAL WEIGHT UNDER LOAD / GVWR (Tons)* *PESO TOTAL BAJO CARGA (en Toneladas)*					
	24 T	**32 T**	**26 T**	**27 T**	**30 T**	**32 T**
Masse Maximale sur les essieux du véhicule en charge (en Tonne) *Maximum weight on the axles under load (Tons)* *Peso maximo sobre los ejes del vehiculo bajo carga (en Toneledas)*	**21 T**	**29 T**	**26 T**	**23 T**	**26 T**	**28 T**
Taille de pneu maximale *Size of the tires maximum* *Tamano de los neumaticos maximo*	710/50 R26.5	710/50 R26.5	Rmin = 0,357 m Rmax = 0,622 m	800/45 R30,5	800/45 R30,5	800/45 R30,5
Dimension des freins *Brake size* *Dimension de los frenos*	406 x 140	406 x 140	300 x 200	406 x 140	420 x 200	406 x 140
Type d'ensemble suspendu *Type of suspensions* *Tipo de suspension*	**TANDEM**	**TRIDEM**	**PLATEAU 3 ESSIEUX**	**TANDEM**	**TANDEM**	**TRIDEM**
Circuit de freinage *Braking circuit* *Circuito de frenado*	Pneumatique *Pneumatic* *Neumatico*	Pneumatique *Pneumatic* *Neumatico*	Pneumatique *Pneumatic* *Neumatico*	Pneumatique *Pneumatic* *Neumatico*	Pneumatique *Pneumatic* *Neumatico*	Pneumatique *Pneumatic* *Neumatico*
Capacité total du réservoir à air (en litre) *Total capacity of the air tanks (liters)* *Capacidad total de los tanques de aire (litros)*	90	120	120	90	90	120
Côte d'accroche du freinage (en mm) *Position of the brake cylinder on the brake lever (in mm)* *Posicion del cilindro de freno sobre la palanca de freno (en mm)*	150 / 180	135 / 150 / 165	150 / 165 / 180	180 / 180	180 / 180	150 / 165 / 165
Actionneur des freins par essieu *Pneumatic brakeactuator for each axle* *Actuador de freno neumatico para cada eje*	VASES Ø30''	VASES Ø30''	VASES Ø30''	VASES Ø30''	VASES Ø30''	VASES Ø30''

Notice de livraison des véhicules

Vehicule delivery instructions / Instrucciones de entrega de los vehiculos

Compte-tenu du fait qu'au montage de nos essieux **les roulements sont réglés serrés** pour qu'après 4 ou 5 voyages en charge les moyeux retrouvent une rotation libre et sans jeu, **il est absolument interdit de livrer les véhicules chez les concessionnaires ou chez les utilisateurs derrière un camion dépassant la vitesse de 25 km/h ou 40 km/h.** Au-delà de cette vitesse, vous vous exposeriez à des **détériorations de roulements.**

NOTICE D'ENTRETIEN

Tous nos essieux sont graissés et réglés lors du montage en nos usines. Chaque essieu est prévu pour la charge indiquée sur la documentation générale et **pour une vitesse d'utilisation de 25 km/h ou 40 km/h suivant la législation.**
Une fois par an, il y a lieu de contrôler le jeu des roulements et le graissage, ainsi que l'usure des garnitures, d'effectuer en même temps un dépoussiérage de l'ensemble frein et un réglage de la course du levier de frein pour qu'elle soit au minimum.

A chaque démontage, changer la goupille sur écrou de fusée. En cas d'utilisation intensive, ces opérations sont à effectuer **tous les 3 mois.** Lors de la mise en service, vérifier le serrage des écrous de roue :

- Après 10 km
- Après 50 km
- Ensuite tous les mois

Même opération lors du démontage des roues.
Couple de serrage écrous de roue :

- Ø 16 à 12 à 14 m daN
- Ø 18 à 26 à 29 m daN
- Ø 22 à 40 à 42 m daN

Pas de peinture sur les faces d'appui de roue des moyeux.

Pour les boggies, graisser les articulations centrales tous les mois et vérifier le bon serrage des écrous d'étriers.

Pour les essieux suiveurs, graisser les pivots d'articulation tous les mois.

*Considering that during the assembly of our axles **the bearings are adjusted tightened** so that after 4 or 5 travels under load the hubs are free to rotate easily without end play, **it is strictly forbidden to deliver the vehicles to equipment dealers or end-users behind a truck exceeding 25 km/h or 40 km/h. Beyond this speed limit, the bearings could be damaged.***

MAINTENANCE MANUAL
*All our axles were greased and adjusted while assembling in our factories. Each axle is capable of withstanding the carrying capacity specified in our catalogue **with an operating speed of 25 km/h or 40 km/h according road regulation.***
Once a year :
• the end play and the greasing of the bearings must be checked as well as the wear of the brake linings,
• a dust removal of the complete brake unit must be done as well as an adjustment of the brake lever stroke (in order to ensure a minimum stroke lenght).

*After each disassembly, change the split pin from the spindle (castellated) nut. In case of intensive use, those operations must be carried out **every 3 months.** When putting into service, check the tightening of the wheel nuts :*
• after 10 km • after 50 km • then every month

Repeat the same operation when disassembling the wheels.
Wheel nuts torque :
• Ø 16 a 12 to 14 m da N
• Ø 18 a 26 to 29 m da N
• Ø 22 a 40 to 42 m da N

No paint on the hub surfaces.

***Bogies :** Grease the central articulations of the bogie mounting frames every month and check the tightening of the leaf spring U-bolt.*
***Steering axles :** Grease the pivot shafts of the steering axles every month.*

*Teniendo en cuenta que al montar nuestros **ejes ajustamos los rodamientos apretados** para que después de 4 o 5 viajes bajo carga los bujes vuelvan girar libremente y sin juego, **queda absolutamente prohibido entregar los vehículos a los concesionarios o a los usuarios detrás de un camión circulando a más de 25 km/h o 40 km/h. Más allá de esta velocidad, se podrían estropear los rodamientos.***

MANUAL DE MANTENIMIENTO
*Todos nuestros ejes son engrasados y ajustados durante el montaje en nuestras fábricas. Cada eje está concebido para aguantar la carga señalada en la documentación general **y para una velocidad de uso de 25 km/h o 40 km/h segun reglementacion de camino.** Una vez al año, es preciso comprobar el juego y el engraso de los rodamientos así como el desgaste de los forros de freno. Es menester desempolvar el conjunto de freno y ajustar el recorrido de la leva de freno para que sea lo más corto posible. Después de cada desmontaje, cambie el pasador de aletas de la tuerca almenada del eje. En caso de uso intensivo, es preciso repetir estas operaciones cada 3 meses.*

Durante la puesta en servicio del vehículo, compruebe el ajuste de lastuercas
• después de 10 km • después de 50 km • y luego, cada mes

Repita la misma operación al desmontar las ruedas.
Par de apriete de las tuercas de ruedas :
• Ø 16 a de 12 a 14 m da N
• Ø 18 a de 26 a 29 m da N
• Ø 22 a de 40 a 42 m da N

No pinte las caras de apoyo de ruedas de los bujes Bogies.

***Engrasar las articulaciones centrales de los soportes de bogie** cada mesy comprobar elajuste de las tuercas de los abarcones.*
***Ejes direccionales :** Engrasar los ejes de pivote de los ejes direccionales cada mes.*

Notice d'entretien des Boggies

Maintenance manual bogie / Manual de mantenimiento para bogies

Liaison CHASSIS - RESSORT

CHASSIS FRAME - SPRING / CHASIS - BALLESTAS

Il est nécessaire de vérifier certains éléments de la fixation après le 1er voyage en charge puis tous les 6 mois (suivant vos conditions de travail), notamment :

- resserrer les écrous M27 x 2,00 au couple compris entre 130 et 150 daN/m suivant l'ordre indiqué ci-dessous,
- graisser l'axe de pivot situé sous le ressort,
- vérifier suivant les cas le serrage des boulons de fixation du châssis.

It is necessary to check several elements of the fastening after the first travel under load, and then every 6 months (depending on the conditions of use) and in particular :

- *Retighten the nuts M27 x 2,00 with a torque between 130 and 150m da N according to the order stated above,*
- *Grease the pivot shaft located below the spring,*
- *Check, according to the cases, the tightening of the nuts of the chassis fastening.*

Es preciso comprobar varios elementos de la fijación después del primer viaje bajo carga y luego cada seis meses (según condiciones de uso), y en particular :

- *Vuelva a apretar las tuercas M27 x 2,00 con un par de apriete entre 130 and 150m da N según el orden mencionado más arriba*
- *Engrase el eje pivote que se encuentra debajo de las ballestas*
- *Compruebe, según los casos, el ajuste de las tuercas de la fijación del chasis*

Liaison CHASSIS - ESSIEU

AXLES - SPRING / EJE - BALLESTAS

Il est nécessaire de vérifier certains éléments de la fixation après le 1er voyage et en charge puis tous les 6 mois (suivant vos conditions de travail), notamment :

- resserrer les écrous M22 x 1,50 au couple 60 daN/m suivant l'ordre indiqué ci-dessous,
- vérifier l'état d'usure de la plaque caouchouc située entre le ressort et le coffret.

It is necessary to check several elements of the fastening after the first travel under load, and then every 6 months (depending on the conditions of use) and in particular :

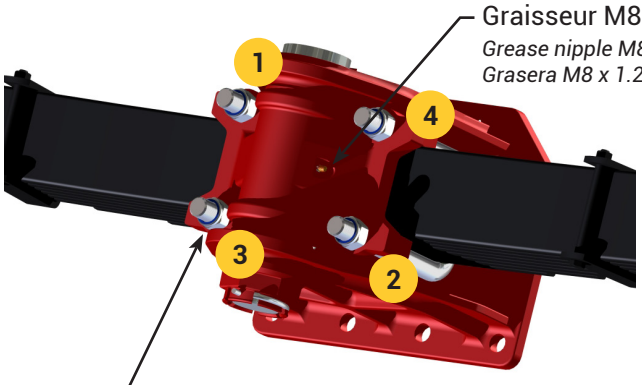
- *Retighten the nuts M22 x 1,50 with a torque of 60m da N according to the order stated above,*
- *Check the wear of the rubber plate located between the spring and the box.*

Es preciso comprobar varios elementos de la fijación después del primer viaje bajo carga y luego cada seis meses (según condiciones de uso), y en particular :

- *Vuelva a apretar las tuercas M22 x 1,50 con un par de apriete de 60m da N según el orden mencionado más arriba*
- *Compruebe el estado de desgaste de la placa de caucho situada entre las ballestas y la caja*

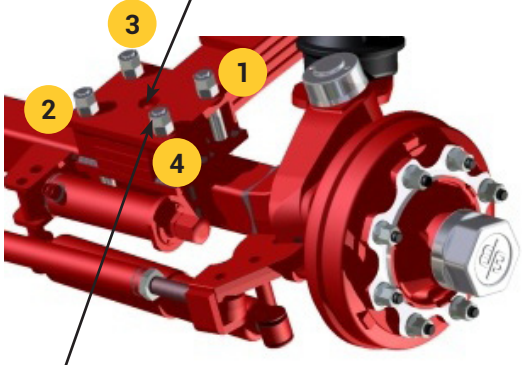
1 à 4 Ordre de serrage

Tightening order / Orden de ajuste



Graisseur M8 x 1.25
Grease nipple M8 x 1.25
Grasera M8 x 1.25

Ecrou frein M27 x 2.00
Tighten nut M27 x 2.00
Tuerca autoblocante M27 x 2.00



Plaque caoutchouc
Rubber plate
Placa de caucho

Ecrou HU M22 x 1.50
Hexagonal head nut M22 x 1.50
Tuerca hexagonal M22 x 1.50

ESSIEU

KIT ABS

250 X 60 ESSIEU DEMI ESSIEU

BRIDE EPANDAGE MOYEU

40 KM/H KIT DPA

TRIDEM BALANCIER

DIRECTEUR FORCE 250 X 60

RESSORT 350 X 90 TANDEM DEMI ESSIEU

TELEGONFLAGE ROULEMENT

BOGGIE PARABOLIQUE KIT ABS

TAMBOUR 40 KM/H

420 X 180 EPANDAGE ESSIEU FIXE

DIRECTEUR FORCE PULVERISATION

BALANCIER AMORTISSEUR

ESSIEU SUIVEUR

BRIDE

ESPRIT COM
09 52 44 43 39

ESSIEUX BOURGOGNE

42, route de Digoin - 03510 MOLINET - FRANCE
Tél. (0033) (0)3 85 53 05 34 - Fax (0033) (0)3 85 88 57 52
accueil@essieux-bourgogne.fr

ZI du Coquet - 03260 SAINT GERMAIN DES FOSSÉS - FRANCE
Tél. (0033) (0)3 85 53 05 34 - Fax (0033) (0)4 70 58 16 64